Fürth
StadtZeitung

Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage **66500** | Ausgabe **[4] 2014** vom 26.2.2014 | **70.** Jahrgang

Start der Hochbauarbeiten für das neue Einkaufszentrum eingeläutet

Ein Wendepunkt ist nun erreicht – „Beobachten, wie etwas wächst" – Erste Gebäude der „Neuen Mitte" nehmen nun Konturen an

Unter dem Motto „ab jetzt geht`s aufwärts" haben sich leitende Vertreter des Investors MIB mit Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller auf dem früheren Wölfel-Areal getroffen, um die Hochbauarbeiten für das Einkaufszentrum „Neue Mitte Fürth" an dieser Stelle zu starten. Sieben Meter unter Straßenniveau standen Geschäftsführer Uwe Laule und der technische Leiter, Maik Mehlhose, zwischen den fleißig werkelnden Arbeitern und erklärten den weiteren Fortgang der Bauarbeiten.

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>



Foto: Mittelsdorf

MIB-Geschäftsführer Uwe Laule (li.) und sein technischer Leiter Maik Mehlhose (2. v. re.) erläuterten zusammen mit Bauleiter Thomas Voigt (re.) im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung (Mitte) und Wirtschaftsreferent Horst Müller den Fortgang der Arbeiten. Im Hintergrund montierten Bauarbeiter bereits die ersten Wandelemente.

Die infra saniert das Baudenkmal „Alte Villa" in der Leyher Straße

Partner für das Projekt ist die WBG – Kosten belaufen sich auf zirka zwei Millionen Euro – Sanierungsbeginn schon im Sommer

Für die „Alte Villa", das mittlerweise 110 Jahre alte Verwaltungsgebäude der infra fürth unternehmensgruppe, brechen wieder glanzvolle Zeiten an: Der Aufsichtsrat genehmigte die grundlegende Sanierung des dreigeschossigen, malerischen Jugendstil-Putzbaus in der Leyher Straße, die die städtische Wohnungsbaugesellschaft WBG übernimmt. „Unsere infra-Leute können Umspannwerke bauen", sagte infra-Chef Hans Partheimüller bei einem Pressetermin, eine Denkmalsanierung überlasse man aber lieber Fachleuten. Eine „tochterübergreifende" Zusammenarbeit, die auch Oberbürgermeister Thomas Jung begrüßt.

Rolf Perlhofer, Technischer Leiter der WBG, will noch in diesem Sommer mit den Arbeiten beginnen, im Frühjahr 2015 soll alles fertig sein. Rund zwei Millionen Euro steckt die infra in die nun beginnende Maßnahme. Außen, erklärte Perlhofer, sei das alte Gemäuer gut erhalten, es handle sich sogar noch um den Originalputz. „Innen ist in den vergangenen Jahrzehnten dagegen viel verändert worden."

Da das Haus bereits an die Fernwärme angeschlossen ist, können die ungenutzten Kaminschächte für neue Kabel verwendet werden, dadurch müssen weniger Wände aufgeschlagen werden. Auch energetisch wird saniert: Um den Denkmalschutz einzuhalten, will Perlhofer auf eine Innendämmung zurückgreifen, auch neue Fenster wird es geben. Das bislang nicht nutzbare dritte Stockwerk im Dachgeschoss wird ausgebaut. Die zusätzlichen und modernen Büroräume, die so in der „Alten Villa" entstehen, nutzt der Fürther Energiedienstleister für die eigenen Beschäftigten. „Ein Verkauf kommt schon deshalb nicht infrage, weil wir als wachsendes Unternehmen die Fläche und das Gebäude dringend benötigen", so Partheimüller.

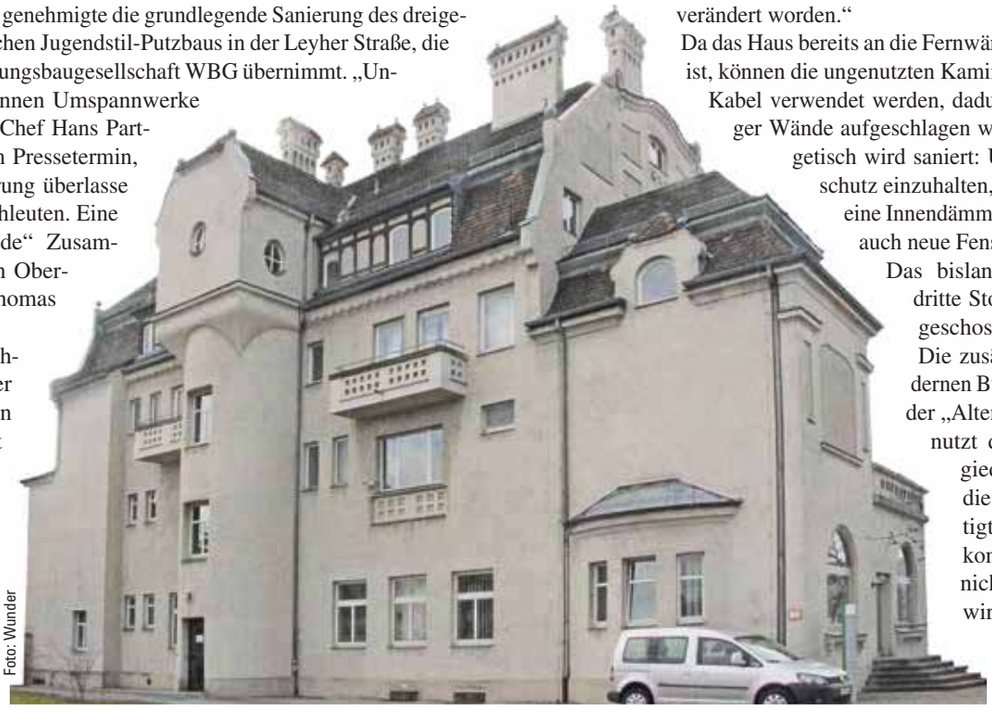


Foto: Wunder

Das Haus Leyher Straße 69 mit den auffälligen Kaminköpfen und dem Mansardgiebeldach wurde Anfang des 20. Jahrhunderts erbaut, als die damaligen Stadtwerke von der Theresienstraße in die Südstadt zogen. Nun lässt es die infra sanieren.

Notfall-Hotline informiert im Katastrophenfall

Kleines Team besetzt Bürgertelefon – 300 Anrufe registriert – Notrufnummern entlastet



Foto: Gaßner

22 städtische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, darunter 14 sehr aktive, zählt das Team, das im Katastrophenfall am Bürgertelefon Auskunft gibt.

22 städtische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zählt das Team des Bürgertelefons, das seit dem Jahr 2006 im Schadens- oder Katastrophenfall für Nachfragen aus der Bevölkerung geschalten wird. Sieben Einsätze gab es bisher für die Gruppe. Der größte, darin sind sich die Freiwilligen einig, war der Bombenfund am 31. Mai 2011, als Arbeiter im Bereich Würzburger Straße und Bahnhof Unterfarrnbach auf ein 450 Kilo schweres Relikt aus dem Zweiten Weltkrieg stießen. Der Krisenstab veranlasste eine großräumige Sperrung des Geländes, die Evakuierung von rund 2000 Anwohnern und die Aktivierung des Bürgertelefons.

Im Katastrophenfall muss es schnell gehen und alle Teammitglieder werden umgehend benachrichtigt. Ob ein oder zwei Teams, bestehend aus jeweils vier Aktiven und einem Koordinator, kommen, hängt von der jeweiligen Gefahrenlage ab.

Eine Verstärkung der Gruppe wünschen sich Petra Wein vom Amt für Brand- und Katastrophenschutz und Ordnungs- und Rechtsreferent Christoph Maier: „Fünf bis zehn weitere Helfer wären toll, um bei größeren Schadensfällen auch in Schichten arbeiten zu können“, so Wein.

Dass die Hotline notwendig ist, zeigt die Zahl der bisherigen Anrufe: Insgesamt rund 300 telefonische Nachfragen wurden seit 2006 registriert. „Wir werden aus unterschiedlichen Gründen angerufen. Manche erkundigen sich nach dem aktuellen Sachstand oder wann eingerichtete Straßensperrungen wieder aufgehoben werden“, so Johannes Beissel, der zum Bürgertelefon-Team gehört. Kollege Klaus Tiefel weist zudem darauf hin, dass die Notfall-Hotline auch einen Beitrag leiste, um die Notrufnummern 110 und 112 zu entlasten.

Forsthausstraße gesperrt

Wegen Kanalbauarbeiten im Bereich von Mozart- und Forsthausstraße wird von **Montag, 3., bis voraussichtlich Freitag, 21. März,** die Forsthausstraße gesperrt. Eine Zufahrt bis auf Höhe der Hausnummern 45/49 ist aus beiden Richtungen möglich.

Umleitungen werden über die Straße Am Europakanal, Breslauer Straße, Hard- und Berlinstraße zum Scherbsgraben bzw. in entgegen gesetzter Richtung über die Straße Am Europakanal, Verbindungsstraße West/Zirndorfer Straße und Fuchsstraße eingerichtet.

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Start der Hochbauarbeiten für das neue Einkaufszentrum eingeläutet

In vier Abschnitten entsteht laut Mehlhose das zweite Untergeschoss. Zuerst werden im nordöstlichen Teil der Baustelle ab dem Gebäude Rudolf-Breitscheid-Straße 2 die in Fertigbauweise aus massivem Beton hergestellten Bodenplatten wie bei einem Puzzlespiel verlegt und verbunden. Im Anschluss hieven die Arbeiter mit dem bereits installierten großen Kran die ersten Wandelemente darauf und befestigen sie. In etwa vier Wochen soll dann in diesem Bereich die erste Decke auf dem zweiten Untergeschoss der Tiefgarage montiert werden. Danach folgen nach und nach in Richtung zur Freiheit die restlichen drei Abschnitte der imposanten Baugrube.

Für Jung ist damit ein wichtiger Wendepunkt erreicht: „Nach dem Abriss und dem Einebnen können wir jetzt beobachten, wie die Neue Mitte wächst“, freute sich der OB. Damit es zügig vorangeht, wurden bzw. werden in den kommenden Tagen und Wochen weitere vier Hochbaukräne aufgestellt.

Auch die Arbeiten an dem Tunnel unter der Rudolf-Breitscheid-Straße, der zur geplanten Tiefgarage führen soll, starten in den nächsten Wochen. Auf der Seite des Park-Hotels und des Fiedler-Hauses wird dann im Lauf des Frühjahrs richtig los gelegt. Die Eröffnung des Einkaufszentrums im Bereich des Wölfel-Areals ist für Herbst 2014, die der gegenüberliegende Seite für Frühjahr 2015 vorgesehen.

Inhalt

Fürth Shop 10

Amtsblatt 31
Ärzte und Apotheken 33
Familiennachrichten 35
Sport 38

Grüner Markt
Kleinanzeigen 41
Impressum 43

Podiumsdiskussion

Der Multikulturelle Frauen-Treff e.V. lädt am **Freitag, 7. März, um 18.30 Uhr** zu einer parteiübergreifenden Podiumsdiskussion zum Thema „Kommunalwahl und Wahlrecht – eine Informationsveranstaltung für Frauen mit Migrationshintergrund“ in die Moststraße 9 ein. Dabei werden die Punkte Migration, Integration und Wahlrecht diskutiert.



Die neue Broschüre „Stadtspaziergänge“ ist erschienen. Mehr dazu auf Seite 20

Vorschau

Die nächste Ausgabe der Stadt**ZEITUNG** erscheint am 12. März 2014 u. a. mit diesen Themen:

- WBG baut Sozialwohnungen
- „Grüne Passage“ in der Innenstadt
- Wissenschaftsmeile Fürth-Nürnberg

Anzeigenschluss:
4. März 2014
Kleinanzeigenschluss:
4. März 2014, 12 Uhr

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

der statistische Jahresrückblick **2013** verzeichnet einmal mehr eine Reihe interessanter Informationen zur Entwicklung unserer Stadt. Einige wichtige Zahlen möchte ich Ihnen daraus nennen:

Der Babyboom in Fürth geht weiter: Die Zahl der Fürther Babys erhöhte sich von 1163 Mädchen und Jungen in 2012 auf 1188 kleine Fürtherinnen und Fürther in 2013. Bereits im vergangenen Jahr war die Steigerung in der Kleeblattstadt mit 6,4 Prozent deutlich höher als im Bundesdurchschnitt.

Auf **der Hitliste der beliebtesten Namen** für Mädchen standen dabei: Marie, Sophie und Leonie (2012: Marie, Sophie, Lara), bei den Jungen führten Felix, Maximilian und Ben (2012: Maximilian, Alexander, Luca).

Doch nicht nur bei den Jüngsten konnte die Kleeblattstadt Zuwachs verzeichnen, auch die ältere Generation legte zu und so erfreuen sich aktuell **16 Bürgerinnen und Bürger, die 100 Jahre oder älter sind**, ihres Lebens.



Archivfoto: Gaßner

Babyboom in der Kleeblattstadt: Im vergangenen Jahr erhöhte sich die Geburtenrate erneut.

Bekanntermaßen ist unsere **Einwohnerzahl** weiter gestiegen: von 118 358 (Dezember 2012) um 1642 Bürgerinnen und Bürger auf die historische Marke von 120 000. Die Rubrik **Wanderungsgewinne** dokumentiert, dass die Stadt Fürth in allen Quartalen 2013 Zuwachs gegenüber dem Regierungsbezirk Mittelfranken verzeichnete: insgesamt ergibt sich hier ein Plus von 837 Personen – mehr als doppelt soviel wie 2012. Einen höheren Wanderungsgewinn hatte es zuletzt im Jahr 1997 gegeben. Allein aus der Nachbarstadt Nürnberg zog es 2013 401 Personen mehr nach Fürth als umgekehrt.

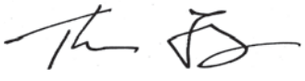
Dagegen sank die Zahl der **Einbürgerungen** 2013: 15 Prozent weniger Menschen erhielten die deutsche Staatsbürgerschaft als im Jahr zuvor.

Geheiratet wurde 2013 im Vergleich zu 2012 etwas weniger: Gaben sich 2012 615 Paare im Fürther Standesamt das Ja-Wort, waren es 2013 nur mehr 594.

Eine gute Nachricht zum Schluss: Weiter gesunken sind die **Arbeitslosenzahlen** im Stadtgebiet Fürth. Betrug die Quote im Dezember 2012 6,5 Prozent, so lag sie ein Jahr später bei 6,4 Prozent. Noch zu Quelle-Zeiten vor fünf Jahren waren acht Prozent der Fürtherinnen und Fürther ohne Arbeit. Somit hier eine wirklich nachhaltige und erfreuliche Entwicklung!

Soviel zu einigen wichtigen Zahlen aus 2013, für weitere Informationen empfehle ich Ihnen den kompletten statistischen Jahresrückblick unter www.fuerth.de/statistisches.

Ihr



Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

Wahlanzeigen in der StadtZEITUNG

Nach geltendem Recht ist die Stadt als Herausgeberin der StadtZEITUNG verpflichtet, die Anzeigen aller zur Wahl zugelassenen Parteien und Gruppierungen zu veröffentlichen. Die Wahlwerbungen entsprechen jedoch nicht in jedem Fall der Meinung der Stadt.

Fürth auf Facebook treffen

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social Media-Plattform Facebook.

Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.



Herzlichen Glückwunsch

- Am 1. März vollendet **Georg Dengler,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 90. Lebensjahr,
- Am 2. März **Marianne Ecker,** Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 85. Lebensjahr,
- am 8. März Stadtrat **Herbert Schlicht** das 74. Lebensjahr,
- am 9. März **Karl Track,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr,
- am 10. März **Volker Heißmann,** Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 45. Lebensjahr,
- am 10. März **Herbert Jungkunz,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr.

Dienststellen geschlossen

Die Dienststellen der Stadtverwaltung haben am **Faschingsdienstag, 4. März, ab 12 Uhr,** geschlossen. Ein Jourdienst ist, soweit notwendig, eingerichtet.

Einladung zu Sitzungen

- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 26. Februar, 14 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 26. Februar, 15 Uhr, Rathaus.
- **Kulturausschuss:** Donnerstag, 27. Februar, 15 Uhr, Rathaus

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de.

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Hundekot im Bereich Uferpromenade

Lob gab es für:

- Gereinigte Bahnunterführung Schwabacher Straße

Wir gratulieren

Frau **Susanna** und Herrn **Jakob Krebs** zur Eisernen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 15. Februar alles Gute.

In der Uferstadt wurde ein neues Technikum offiziell eingeweiht

Zum ersten Mal auch geisteswissenschaftliche Abteilungen in der Kleeblattstadt – Fürther Stadtoberhaupt will Weg weitergehen



Foto: Mittelsdorf

Einweihung des Technikums 2 in der Uferstadt: Die Spitze der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg um Präsident Karl-Dieter Grüske (li.) und Kanzler Thomas A. H. Schöck (4. v. re.) hat zusammen mit Staatssekretär Bernd Sibler (5. v. re.) die Räumlichkeiten offiziell freigegeben. Zum ersten Mal siedeln auch Einrichtungen der philosophischen Fakultät in Fürth an. Deren Dekan Rainer Ginczek (2. v. li.) wurde von seiner Kollegin Marion Merklein (4. v. li.) willkommen geheißen.

Die Friedrich-Alexander-Universität (FAU) hat ihren Standort in der Uferstadt gefestigt: Im Beisein des bayerischen Wissenschaftsstaatssekretär Bernd Sibler, Unipräsident Professor Karl-Dieter Grüske, Wirtschaftsreferent Horst Müller und Oberbürgermeister Thomas Jung wurden gleich mehrere Einrichtungen im Gebäude Technikum 2 feierlich eröffnet. Neben dem Lehrstuhl für Werkstoffsimulation von Professor Michael Zaiser, der vollständig in der Kleeblattstadt angesiedelt ist, dem Zentrum für Nanometalle und einer Forschungsgruppe für Elektro- und Energietechnik mit einer gewerblichen Ausgründung (CrystAL-N), die sich mit Kristallzucht beschäftigt, haben mit dem Fortbildungszentrum Hochschullehre und dem Institut für Lerninnovation zum ersten Mal auch geisteswissenschaftliche Abteilungen auf dem früheren Grundig-Areal Einzug gehalten.

Laut Marion Merklein, Dekanin der Technischen Fakultät, hat sich die Uferstadt systematisch zum Wissenschaftsstandort entwickelt. Sie begrüßte, dass nun auch die philosophische Fakultät über ein Standbein in Fürth verfügt, da der interdisziplinäre Gedankenaustausch der Forschung neue Impulse geben könne.

Jung freute sich über die Ansiedlung der neuen Uni-Einrichtungen und betonte, dass Fürth alles tun werde, damit so es weiter gehe. Denn im Vergleich zu anderen bayerischen Großstädten bestehe für die Kleeblattstadt noch erheblicher Nachholbedarf im Bereich universitäre Einrichtungen und bei der Zahl der Studenten.

Mit drei Technikhallen und zwei großen Gebäuden ist die FAU wichtigster Mieter in der Uferstadt. Laut Merklein sind am Standort inzwischen 100 Wissenschaftler tätig.

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei

Freie Plätze gibt es zu Semesterbeginn noch in den Angeboten der Reihe **Studium Generale (10101-10107).**

Weiterhin gibt es auch noch freie Plätze in den Angeboten für Frauen der Reihe **Wissen und mehr (12501-12504).**

Erste Schritte am Notebook mit Windows 8 (25305): Ab 12.03. (3 x), Mi 18:00-21:15 Uhr, 80,60 €

Freie Plätze gibt es zu Semesterbeginn auch noch in Kursangeboten der Sprachen **Englisch**, **Französisch**, **Italienisch** und **Spanisch. Rasch anmelden!**

Autogenes Training (AT) (41001):
Ab 10.03. (8 x), Mo 18:00-19:30 Uhr, 55,40 €

Dance-Aerobic (44161):
Ab 10.03. (10 x), Mo 18:30-19:30 Uhr, 57,80 €

Einmal kochen - zweimal genießen! (47113):
Mo 10.03., 17:45-21:15 Uhr, 14,50 €
zzgl. Materialkosten ca. € 9,- im Seminar

Einfach Zeichnen (53001)
für Anfänger/innen und Fortgeschrittene:
Ab 11.03. (10 x), 18:45-20:15 Uhr, 84,- €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
In den Winterferien, 03.-07.03.14, 09:00-12:00 Uhr!
Das vhs Bistro hat Mo-Sa von 09.00-14.00 Uhr geöffnet.

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de

Volkshochschule Fürth

Gesellschaft · Beruf · Sprachen · Gesundheit · Kultur · Spezial

IKEA spendet für Spielfläche



Foto: Kramer

Der Erlös der IKEA-Aktion „Weihnachtsbäume für Kinderträume“ in Fürth beschert dem Mütterzentrum (Müze) einen sehr willkommenen Beitrag zur Auffrischung der Außenspielflächen in dem Anwesen Gartenstraße 14. Den Scheck in Höhe von 7500 Euro übergaben die örtlichen Repräsentantinnen des schwedischen Möbelhauses Alexandra Stein (2. v. re.) und Annika Wolf (re.) im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung an die Leiterin des Müze, Kerstin Wenzl (hinten Mitte) – auch sehr zur Freude der vielen Kinder, die in der Fürther Innenstadt-Einrichtung betreut werden.



Auflösung Gewinnspiel 2014 – zweite Runde

Das in der zweiten Runde des Gewinnspiels gesuchte Geschäft war
„POJNG Design“
in der Gustavstraße 58.
Herzlichen Dank für‘s Mitmachen; die drei glücklichen Gewinnerinnen und Gewinner der „Pojng-Design“-Gutscheine wurden schriftlich benachrichtigt.
In der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG am 12. März geht es in die dritte Runde.

Halteverbot für Umzug mit einem Online-Formular beantragen

Oft ist es ein Problem: Bei einem Umzug soll der Wagen möglichst nahe an der Wohnung bzw. am Haus geparkt werden, damit die Wege nicht zu weit werden. Besteht dort ein eingeschränktes Halteverbot geht dies meist reibungslos, da in diesen Bereichen in der Regel Raum zum Halten vorhanden und das Be- und Entladen jederzeit gestattet ist – auch wenn es länger dauert. Schwieriger stellt sich die Situation allerdings dar, wenn Parken ohne Beschränkung erlaubt ist. Denn dann stehen nur selten freie Stellplätze zur Verfügung.
Das Straßenverkehrsamt (SVA) weist daher darauf hin, dass die Reservierung von öffentlichen Verkehrsflächen zur Durchführung von Umzügen „grundsätzlich möglich“ ist. Durch das Beantragen einer verkehrsrechtlichen Anordnung, können individuelle Haltverbote geschaffen werden. Dazu steht unter www.fuerth.de/formulare ein Online-Formular zur Verfügung, das bequem zu Hause am PC ausgefüllt und dann an das SVA gesendet werden kann. Zu beachten ist jedoch, dass die „Beschaffung, Aufstellung und Abholung der mobilen Verkehrszeichen in Eigenregie“ erfolgen muss.
Weitere Informationen geben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des SVA unter den Rufnummern 974-22 51 und -22 52.







Neue Halle für den ABC-Dienst in Burgfarrnbach

Spezialisten für die Bekämpfung von atomaren, biologischen und chemischen Katastrophen

Zweieinhalb Jahre nachdem der ABC-Dienst der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Fürth sein neues Quartier im Straßäckerweg in Stadeln bezogen hatte, musste sich der Fachdienst wegen Bebauungsplänen auf dem Gelände erneut auf die Suche nach einem neuen Domizil machen.

Fündig wurde Petra Wein vom Amt für Brand- und Katastrophenschutz (ABK) in der Hinteren Straße in Burgfarrnbach, wo eine rund 200 Quadratmeter große Halle angemietet werden konnte. Hier findet die 18-köpfige Mannschaft um Harald Hildner, die hauptsächlich bei Schadstoffmessungen bei Bränden und Betriebsstörungen eingesetzt wird und bei der Bekämpfung von atomaren, biologischen und chemischen Katastrophen mitwirkt, mit ihren Fahrzeugen und Ausrüstung Unterschlupf.



Foto: Gaßner

Stadtbrandrat Werner Ruffus, OB Thomas Jung, Petra Wein (ABK), Harald Hildner, Leiter des ABC-Fachdienstes, und Christian Donderer (ABK) (v. li.) freuen sich über die schnelle Lösung bei der Quartierssuche.

Langfristig soll die Einheit mit in die neue Feuerwache einziehen, die am Schießanger entsteht.

Privater Investor hat Baulücke geschlossen

Egbert Koch errichtete mit viel Liebe zum Detail ein Sechs-Familien-Haus in der Schulstraße



Foto: Wunder

Der ehemalige Grundstückseigentümer Werner Ortner und Privatinvestor Egbert Koch (v. li.) vor dem neu errichteten Sechs-Familien-Haus in der Schulstraße.

Dass große Wohnungsbaufirmen in der Stadt Wohnraum schaffen, ist keine Seltenheit. Wohl aber, dass ein Privatmann investiert. Oberbürgermeister Thomas Jung war es daher ein persönliches Anliegen, Egbert Koch, der in der Schulstraße 11 mit einem Sechs-Familien-Haus eine Baulücke geschlossen hat, seine Wertschätzung auszudrücken. „Hier wurde stadtbildverträglich und mit viel Liebe zum Detail ein schönes Gebäude errichtet", lobte er. „Es ist gar nicht so leicht, in Fürth noch Grundstücke zu finden", sagte Koch, der das Areal von Werner Ortner gekauft hat. Der hatte dort zuvor sein Kunstgewerbe für Spezialfiguren betrieben, den Gebäudebestand 2011 abgebrochen und das Grundstück dann an Koch veräußert. Nun hat er sich selbst eine Wohnung in dem Neubau gekauft.

Versteigerungen

Das Grünflächenamt der Stadt Fürth hat aktuell folgende drei Nutzfahrzeuge und vier Geräte bei Zoll-Auktion zur Versteigerung eingestellt:

1. Ein Transporter VW-T4, Doppelkabine mit Aufbau Plane und Spriegel, mit Anhängerkupplung, Baujahr 2000
2. Ein Transporter Peugeot Boxer 1400 TD, Dreisitzer, mit Aufbau Plane und Spriegel, Niederfluraufbau, Baujahr 1999
3. Ein Transporter Mercedes Benz Sprinter 412 D, Dreisitzer, Pritschenwagen, 3-Seiten-Kipper, mit Anhängerkupplung, Baujahr 1999
4. Eine Agria-Anbaukehrmaschine, selbstaufnehmend, zum Anbau an Einachsschlepper, Baujahr 1991
5. Ein Vertikutierer Peruzzo SV 1200, zum Anbau an Kompakttraktor, Baujahr 1999
6. Ein Rangier-Wagenheber Nike GN 5, Tragkraft 5,00 Tonnen, Baujahr 1994
7. Eine Formatkreissäge Rex D3, Baujahr 1961



Foto: © Alexstar - Fotolia.com

Der Bieterzeitraum läuft noch bis zum 19. März.

Abholung ist erforderlich. Besichtigung nach Terminabsprache zu Dienstzeiten möglich.

Interessierte, die als aktive Bieter an der Versteigerung teilnehmen möchten, müssen sich bei www.zollauktion.de registrieren lassen und erhalten ein Passwort per E-Mail.

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!
Zeugnissorgen? Wir helfen.
Jetzt durchstarten mit Gratis-Lerncheck!
Studienkreis Fürth
Gebhardtstraße 2, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo–So 7–22 Uhr

GARDINEN & ZUBEHÖR
AUSMESSEN NÄHEN
MONTAGE WASCHEN
Stadelner Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de
Di - Fr 14.30-18 Uhr
25 Jahre Raumausstattung Kastl
Im März und April 15%Rabatt auf Gardinen und Markisen

Elektro-Service JORDAN!
Ihr Hausgerätekundendienst!
Ausstellung + Verkauf:
Mühltalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

Wir reparieren-es lohnt sich !!
Alle TV-HiFi-Tonband-Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -
TV-HiFi schnatzky Heimkino
Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Eine Brücke für die Liebe



Foto: Kramer

Die sympathischen Fürther Kathrin und Björn Böhm brachten am Röllingersteg ihr Liebesschloss an.

Seit dem Valentinstag gibt es nun auch für die Fürther Liebespaare die Möglichkeit, ihre Zuneigung mit einem Liebesschloss zu dokumentieren. Kathrin und Björn Böhm hatten sich kürzlich an Oberbürgermeister Thomas Jung gewandt und angeregt, ob es nicht auch in der Kleeblattstadt eine offizielle Brücke für dieses beliebte und romantische Ritual geben könne. Im Tiefbauamt befand man den Röllingersteg in unmittelbarer Nähe zum Stadtpark für die metallenen Liebesbeweise am besten geeignet. Platz genug also für alle, die hier ihre Gefühle zueinander verewigen möchten.

Dorfscheune wird saniert



Foto: privat

Der Zahn der Zeit nagt gewaltig an der denkmalgeschützten Fachwerkscheune aus dem 18. Jahrhundert. Jetzt soll das Poppenreuther Wahrzeichen saniert werden.

Die denkmalgeschützte Dorfscheune Poppenreuth weist erhebliche Mängel in der Bausubstanz auf und muss dringend saniert werden. Dieser Zustand war Thema einer Diskussionsrunde, an der neben Oberbürgermeister Thomas Jung und Stadtbaurat Joachim Krauße auch über 70 Poppenreuther Bürgerinnen und Bürger teilnahmen. Als erste Sofortmaßnahme wurde auf Veranlassung des OB die marode Dachrinne repariert; bei den Beratungen zum städtischen Haushalt 2015 sollen laut Jung schließlich Mittel für die Generalsanierung eingestellt werden. Die Poppenreuther Vereine werden sich in dieser Zeit Gedanken über die zukünftigen Nutzungsmöglichkeiten der Dorfscheune machen.







Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 11. März, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsrathaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an. Sie informieren Unternehmen über Planung, Finanzierung, Rechnungswesen, Organisation, Produktion, Vertrieb, Marketing sowie Design und unterstützen bei Existenzgründung oder Unternehmensnachfolge. Die Erstberatung ist kostenfrei.
Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12.

DESIGN SCHMIEDE
Thomas Riedel
Ihr Juwelier & Trauringstudio
am Paradiesbrunnen
Rudolf-Breitscheid-Str.17
90762 Fürth

www.trauring-fuerth.com

Gehen Sie hin.
Am 16. März ist Kommunalwahl
Infos: www.fuerth.de/wahlen

STEUERBERATERIN
Margit Leistner
90768 Fürth - Burgfarrnbach
Würzburger Str. 627 a
Telefon 0911–9779 41 46
www.margit-leistner.de





Handwerk ist wichtige Stütze

Neues Strategiepapier vorgestellt – Neun Handlungsfelder

Rund 8000 Frauen und Männer sind derzeit in zirka 1500 Handwerksbetrieben mit einem Bruttojahresumsatz von etwa 750 Millionen Euro tätig. Damit zählt das Handwerk zu Recht als eine wichtige Säule der Wirtschaftskraft in Fürth. Damit dies so bleibt und der Berufsstand weiterhin gestärkt wird, hat die Kreishandwerkerschaft (KHS) das Papier „Zukunft. Handwerk.Fürth" entwickelt, das Positionen, Strategien und Aufgabenfelder für die Zukunft formuliert.
Kreishandwerksmeister Konrad Ammon, Oberbürgermeister Thomas Jung, Landrat Matthias Dießl und KHS-Geschäftsführer Thomas Mörtel präsentierten die Broschüre, die es auch speziell für den Landkreis gibt, nun der Öffentlichkeit. In neun Bereichen, darunter Fachkräftesicherung und Qualifizierung, Existenzgründung und -sicherung sowie Gewerbeflächen für Handwerksbetriebe sehen die Akteure Handlungsbedarf, um die Wettbewerbsfähigkeit zu stärken. Chancen bieten der demografische Wandel und die damit steigende Nachfrage nach barrierefreiem Bauen. Aber auch die Energiewende ist in Fürth Thema: „Der Neubauboom der vergangenen Jahre ist vorbei. Jetzt geht es um energetische Sanierungen und Renovierungen des Altbaubestandes", so Jung.
Ammon setzt mit der Broschüre auch auf Imagebildung: „Unserer Brache fehlt es an Aufmerksamkeit, dabei sind die Aussichten rosig. Mit dem Strategiepapier wollen wir aufzeigen, welche Zukunft das Handwerk hat."



Wirtschaftsticker

Die **LPKF Laser & Electronics AG** hat sich am Produktionsstandort Fürth gut etabliert und plant, die Arbeitsplätze in der Kleeblattstadt um mindestens 20 Prozent in den nächsten fünf Jahren aufzustocken. Das Unternehmen produziert in Deutschland und Slowenien Maschinen und Lasersysteme, die in der Elektronikfertigung, der Medizintechnik, der Automobilindustrie und bei der Herstellung von Solarzellen zum Einsatz kommen. Der Geschäftsbereich Laser Welding in Fürth ist ein innovativer Technologieführer für das Laserstrahl-Kunststoffschweißen.

Die fränkische Espressomanufaktur und Premium-Marke **FORTEZZA** wurde vom bundesweiten Gourmet-Fachmagazin „Der Feinschmecker" als eine der besten Kaffeeröstereien in Deutschland ausgezeichnet. Die Produkte der Firma im Golfpark Fürth in Atzenhof gibt es nicht im Lebensmitteleinzel-, sondern nur im Fachhandel. Ziel von Rainer Langguth und seiner Geschäftspartnerin Melanie Schmidtmeier ist es, „den besten Espresso außerhalb Italiens" herzustellen. Die Auszeichnung bestärkt sie dabei. Weitere Infos unter www.fortezza-espresso.de.

Vapiano serviert künftig auch in Fürth italienische Küchenklassiker

Weltweit erstes freistehendes Gebäude der internationalen Restaurantkette geplant– Kavierleinareal entwickelt sich zusehends

Das lange Jahre brach liegende Kavierlein nimmt weiter Konturen an: Nach Wohngebäuden hat die Kochinvest Unternehmensgruppe im Rahmen ihres Projekts „CitiLife Fürth“ jetzt weitere 7000 Quadratmeter Fläche auf dem Gelände im Norden der Stadt entwickelt und an die Restaurantkette Vapiano verkauft.

Vapiano errichtet dort unweit des Frankenschnellwegs das weltweit erste freistehende Gebäude seines Unternehmens – einen sogenannten Freestander – an einem verkehrsreichen Standort. Dieses neue Konzept, das auf einer Idee des international renommierten Architekten Matteo Thun basiert, sieht ein zweigeschossiges Gebäude mit rund 200 Sitzplätzen im Innenbereich und etwa 150 auf einer Sonnenterrasse vor; ein Kinderspielplatz und ausreichend ebenerdige Parkplätze sollen weitere Anziehungspunkte für die Gäste sein.

Vapiano bietet in seinen rund 130 Restaurants in 28 Ländern auf fünf Kontinenten italienische Küche mit Pizza, Pasta, Salaten und Desserts an; alle Speisen werden der Unternehmensphilosophie zufolge frisch vor den Augen der Gäste zubereitet. ■



Foto/Visualisierung: Vapiano

Voraussichtlich Ende des Jahres werden Vapiano-Mitarbeiter in diesem freistehenden Gebäude auf dem Kavierleingelände die erste Pizza servieren.





dance.base:
line solo & more
WILLKOMMENS-GUTSCHEIN
im Wert von 5€
*pro Tänzer/in nur ein Gutschein einlösbar! Gültig bis 30.04.2014. Keine Barauszahlung möglich. Gültig für einen LineDance- oder Solodance Kurs, LINE · SOLO · KIDS-WORKSHOPS · WESTCOASTSWING · PARTNERDANCE...
ÜBER 20 JAHRE TANZERFAHRUNG
www.dance-base.de
Tanzstudio dance.base · Inh. Bettina Drescher
Karolinenstr. 66 · 90763 Fürth · info@dance-base.de
ausschneiden und mitbringen

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern
Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof
Abholung / Annahme / Verkauf
Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe
(0911) 30 73 2 - 0
mit Kleider Laden
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr
www.gebrauchtwarenhof.de

Für eine erfolgreiche Arbeitnehmerpolitik im Stadtrat!

Geben Sie deshalb unseren Kandidaten:

Rudi Lindner (Listenplatz 11)
Karin Vigas (Listenplatz 12)
Harald Hauenstein (Listenplatz 47)
Holger Joschko (Listenplatz 49)

jeweils **3 Stimmen.**

Wählen Sie OB Thomas Jung und die Liste 2 SPD

Arbeitsgemeinschaft für Arbeitnehmerfragen in der SPD

Fürth SPD

Fürth-Shop

Produkt des Monats März
Kleeblatt-Cap

Die grüne Schirmmütze mit Stadt-Logo aus 100 Prozent Baumwolle kostet im März als Produkt des Monats nur 7,90 Euro statt 9,90 Euro.



Neu im Shop
Fürth-Becher

Der Keramikbecher mit Löffel ist spülmaschinengeeignet und für 9,95 Euro erhältlich.



Fürth-Blinkie

Der LED-Blinkanstecker ist ein modisches Accessoire und eine tolle Geschenkidee. Der blinkende Glücksbringer kann mit einer Anstecknadel befestigt werden und zaubert schöne Lichteffekte. Erhältlich inklusive Batterie für 2,95 Euro.



Fasching-Set

Zum Faschings-Endspurt und andere Gelegenheiten: Das Grün-Weiß-Set bestehend aus Perücke und Blumenkette kostet 9,95 Euro und ist nur im Fürth-Shop im Franken-Ticket erhältlich.



Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

Frühlingsduft liegt in der Luft!

Jetzt gibt es die farbenfrohen Frühlingsblüher. Fröhliche Primeln, duftende Hyazinthen, Narzissen, Tulpen und Krokusse direkt aus unseren Gewächshäusern bringen gute Laune in Ihr Zuhause.
Lassen Sie sich von den kreativen Ideen in unserem Frühlingsmarkt inspirieren.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Baumschulabteilung wieder geöffnet!





Stielprimel „Stella“
Primula vulgaris
Verschiedene Farben
Topf-Ø 11 cm
Stück 1,99 €



Tulpen
Tulipa Hybride
Verschiedene Farben,
3 Zwiebeln im Topf
Topf-Ø 10,5 cm
Stück 2,49 €

Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben

Mainstraße 40
90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.

Fürther Sahnehäubchen

Hilfe bei Reinigungsproblemen



Foto: Hackbarth-Herrmann

Frank Forster (Vordergrund) und Sohn Sascha Eckart haben für jedes Reinigungsproblem die passende Lösung.

Spezialreinigung ist das Fachgebiet von Frank Forster. Meistens kommen seine Privatkunden auf Empfehlung zu ihm und suchen seinen Rat. Erst kürzlich hat er sich zudem im Bereich Leitern als anerkannter TÜV-Zertifizierer für Profis ausbilden lassen. Seit Anfang Januar firmiert er gemeinsam mit seinem Sohn Sascha Eckart, gelernter Metallbauer, der detailliertes Reparatur- und Spezialwissen mit einbringt. Neben dem Verleih von Reinigungsgeräten finden Kunden ein breites Sortiment in dem kleinen Ladenbereich in der Theaterstraße 22.

Um Fenster zu putzen gibt es beispielsweise spezielle Reinigungsmittel und bequem zu handhabende Geräte. Für saubere Bodenbeläge ums Haus sorgen Spezialprodukte, Staubsauger, Nasstrockensauger und eine Vielzahl von Mops, die je nach Bodenbeschaffenheit, Fugentiefe, Fliesenoberfläche zum Einsatz kommen. Bei Teppichreinigungsgeräten erhalten Kunden eine umfassende Beratung und Einweisung, die auch Tipps zum sparsamen Umgang mit den Materialien beinhaltet. Ebenfalls im Sortiment: Sauger für den Außenbereich oder die Poolreinigung sowie Sandstrahler. Für alle Geräte bieten Forster und Eckart einen Reparaturservice und ein umfangreiches Repertoire an Ersatzteilen an. Das Credo der beiden: Für jedes Problem gibt es eine passende Lösung.

Info: Forster-Eckart Reinigungslösungen, Theaterstraße 22, Telefon 71 01 99, Mobil (0178) 211 28 43, Termine nach Vereinbarung.

Wir stellen ab sofort ein:

daum
best for your life

- **Sachbearbeiter Vertrieb/Marketing m/w**
- **Mechatronik-Techniker und/oder Ingenieur m/w**

daum electronic gmbh
Flugplatzstraße 100
90768 Fürth
Tel. 0911 / 975 36 - 24
renate.otto@daum-electronic.de

Viel Gutes für wenig Geld

Neuer sozialer Laden „frankenfair“ eröffnet

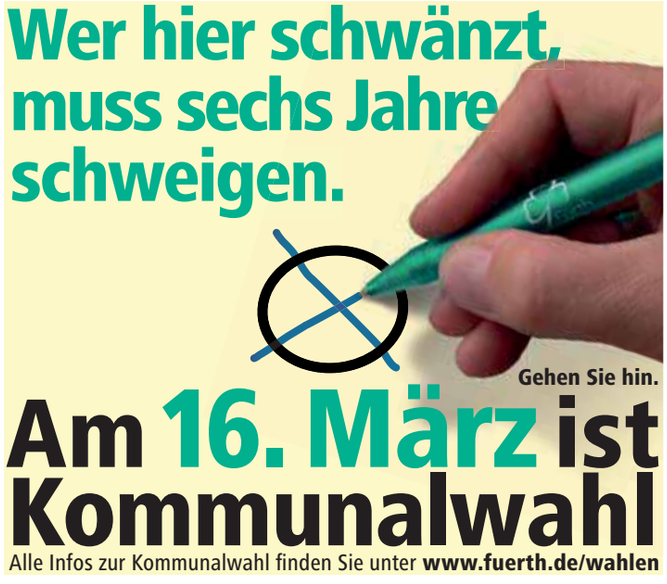


Foto: Wunder

Im neuen sozialen Laden „frankenfair“ in der Nürnberger Straße verkauft Heike Krämer neben gut erhaltenen Klamotten, Spielsachen oder Schmuck auch selbstgemachtes Chutney für den schmalen Geldbeutel und den guten Zweck.

Von modischer Bekleidung für die ganze Familie über Hausrat bis hin zu handgefertigten Chutneys und Schokolade – im neu eröffneten Laden „frankenfair“ von Weihnachtskürbis e.V. in der Nürnberger Straße 59 findet man auch mit schmalem Geldbeutel gut erhaltene Sachen. Heike Krämer, erste Vorsitzende des Vereins, ist nicht nur die Initiatorin des Ladens, sondern packt auch tatkräftig mit an: „Es ist quasi wie ein Vollzeitjob.“

Die angebotenen Waren bestehen aus Sachspenden und Geschenke von Gönnern, Freunden und Förderern, wie Krämer betont. Mit den Erlösen des Verkaufs sowie den vielen anderen Aktivitäten werden bedürftige Kinder und Jugendliche in Franken unterstützt: „Wir gehen direkt mit den Mädchen und Jungen los und kaufen ihnen die Sachen, die sie benötigen“, erklärt Krämer, „wir können so unbürokratisch, individuell und konkret helfen.“ Für den Verkauf im Laden sucht Heike Krämer dringend noch weitere ehrenamtliche Helfer, die das Team unterstützen. Infos gibt es im Internet unter www.frankenfair.de oder per Mail an frankenfair@t-online.de.



Den Stadtrat schon mal zur Probe wählen

Unter www.fuerth.de/wahlen steht ab sofort ein Online-Stimmzettel zur Verfügung, mit dem Fürther Bürgerinnen und Bürger die Wahl durchspielen und zum Beispiel das Kumulieren und Panaschieren ausprobieren können. Das Gute daran: der interaktive Wahlzettel zeigt, ob ein Fehler gemacht wurde und die Gefahr besteht, dass die Stimmabgabe ungültig ist. **Wichtiger Hinweis:** Die eingegebenen Daten dienen lediglich zur Information und werden nicht gespeichert.

Besuchsdienst unterstützt



Foto: Mellmann

Erika (3. v. li.) und Hans Raab übergaben im Beisein ihrer Mitarbeiterinnen Nadine Schwarzkopf und Magdalena Gansan (v. re.) den Scheck an Ulrike Wießman, Ute Zimmer (v. li.) und Hella Heidötting (3. v. re.) vom FZF.

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) hat von der Rechtsanwalts-Kanzlei Raab & Kollegen eine Spende über 1000 Euro erhalten. Das Geld kam bei einer Weihnachtsfeier mit dem Motto „Spenden statt Geschenke“ zusammen und wurde von Erika und Hans Raab aufgerundet. Das FZF plant, diese Summe in das neuste Projekt „Zeit für Nachbarn – Besuchsdienst für Senioren“ zu investieren das derzeit erden zehn Bürger unterstützt.

Wer sich für eine Mitarbeit beim Besuchsdienst oder bei anderen Projekten interessiert, kann sich beim FZF unter Telefon 217 47 82 oder per E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de melden, weitere Infos unter: www.freiwilligenzentrum-fuerth.de.

Hilfe für Kindergärten



Foto: privat

Marco Neubauer (2. v. re.), Inhaber des Restaurants „Schwarzes Kreuz“, hat Simone Becker (Mitte) von der katholischen Kirche „Unsere Liebe Frau“ und Pfarrer Hans-Ulrich Pschierer (2. v. li.) vom Pfarramt St. Michael im Besein von Brigitte Gulden (li.) und Manuel Ast (re.) jeweils einen Scheck über 500 Euro für ihre Kindergärten übergeben. Das Geld stammt aus dem erstmals veranstalteten „Neubauers Schwarzes Kreuz-Weihnachtsmarkt“ an den vergangenen Adventssonntagen.

Scheck für das Erhard-Haus



Foto: Gaßner

Hannes Streng hat stellvertretend für seine Familie einen Scheck über 25 000 Euro an Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises, übergeben. Die großzügige Spende kommt dem Ausbau und der Innenausstattung des geplanten Ludwig-Erhard-Hauses zu Gute.

Stiftung VITA übergab Spenden



Foto: privat

Annette Peter überreicht Martin Hegendörfer vom Kinderheim St. Michael einen Scheck.

Zwei Fürther Einrichtungen haben sich dieser Tage über Spenden der P&P-Stiftung VITA gefreut: Die Lebenshilfe erhielt 1000 Euro für die Frühförderung und das Kinderheim St. Michael einen Scheck über 3500 Euro. Wie Martin Hegendörfer, Leiter des Kinderheims an der Poppenreuther Straße, erläuterte, soll das Geld zur Ausstattung eines Neubaus für zwei Wohngruppen genutzt werden.

Die P&P Stiftung VITA wurde 2011 von Annette und Michael Peter gegründet und setzt sich für die Verwirklichung und Förderung sozialer Projekte mit dem Schwerpunkt Kinder und Jugendliche in der Metropolregion Nürnberg ein. Mehr Informationen unter www.vita-pp-stiftung.de

Spende für Wärmestube

Die infra fürth hat die Arbeit der Wärmestube mit einer Spende von 500 Euro unterstützt. Mit dem Geld wird ein neuer sparsamer Kühlschrank angeschafft, da noch mehr Essen ausgegeben werden.

Jede Menge Kleidung gespendet



Foto: privat

Marion Schmid (re.), Beraterin von „me&i“, hat Kinder- und Frauenbekleidung im Gesamtwert von 3500 Euro an Sabrina Mendez vom Haus für Mutter und Kind in der Frühlingstraße übergeben. Die Spende wurde bei einer Veranstaltung des schwedischen Modeunternehmens gesammelt und schließlich aufgestockt.

Gabe aus der Spenden-Eule



Foto: privat

Gitta Förderreuther (li.) von der gleichnamigen Fürther Metzgerei hat einen Scheck in Höhe von 2445 Euro an Hannelore Schreiber (re.) von der Lebenshilfe überreicht. Der Betrag setzt sich aus den Trinkgeldern, die in einer Spenden-Eule gesammelt wurden, und aus einer Gabe anlässlich der Silberhochzeit des Ehepaares Förderreuther zusammen.

Fürth StadtZEITUNG

Scharvogel Grafikdesign

Die nächste Fürther StadtZEITUNG erscheint am 12. März 2014.
Anzeigenschluss ist am 04. März 2014.



Ich suche Kommunikationsexperten

für den Telefonverkauf (m/w) im Bereich Telesales.

Es gibt eine Versicherung, die offen, ehrlich und fair mit ihren Kunden und Mitarbeitern umgeht: ERGO Direkt Versicherungen. Diese Grundsätze haben uns zum meistgewählten Direktversicherer in Deutschland und zum führenden Krankenzusatzversicherer gemacht. Wir sind in die finanzstarke ERGO-Versicherungsgruppe eingebunden. Das bedeutet Stabilität auch in schwierigeren Zeiten – dadurch können wir sichere Arbeitsplätze bieten. Werden auch Sie Teil der innovativen ERGO Direkt Versicherungen.

Wir suchen **Mitarbeiter (m/w) für telefonische Beratungs- und Verkaufsgespräche mit unseren Kunden und Interessenten,** die Spaß am Verkauf von unseren Versicherungsprodukten haben.
Wir bieten Ihnen ein sympathisches Team, beste Arbeitsbedingungen und eine angenehme Atmosphäre.

Das spricht für Sie:
- Motivation und Freude am umsatzorientierten Arbeiten
- verkäuferische Fähigkeiten
- Begeisterungsfähigkeit
- ein gutes Ausdrucksvermögen
- PC-Kenntnisse

Das spricht für uns:
- Teilzeit-Arbeitsplätze bei 20 bis 30 Wochenstunden überwiegend in den Abendstunden
- leistungsbezogene Vergütung zuzüglich zum Festgehalt
- Qualifizierung über 12 Wochen durch erfahrene Trainer

Unsere Leistungen:
Profitieren Sie von unserem Mitarbeiterprogramm mit vielen interessanten Angeboten aus den Rubriken Fitness, Campus, Mobilität, Life und Money.

Wenn Sie interessiert sind:
Schicken Sie Ihre Bewerbung unter Angabe der **Kennziffer 01/2014** vorzugsweise per E-Mail an: recruitment@ergodirekt.de oder per Post an unser Recruitment, z.H. Frau Sabine Hengl (Tel. 0911/148-3149), Karl-Martell-Straße 60, 90344 Nürnberg.

Bewerbungen behinderter Menschen sind erwünscht. Sie werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

ERGO Direkt









Ein Abschied mit viel Applaus


Foto: Gaßner

Nach 32 Jahren hat der Alleinunterhalter Franz Gebhart seine letzte Vorstellung im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Kultur am Nachmittag“ gegeben. Der Vollblutmusiker, den viele von seinen Auftritten im Tanztreff Weißengarten oder von Festen kennen, wurde zum Abschied beim Seniorenfasching in der Stadthalle von den Gästen begeistert gefeiert.

Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit sich zu informieren und beraten zu lassen. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Behindertenrats: www.behindertenrat-fuerth.de. **Hinweis:** Am **Faschingsdienstag, 4. März,** entfällt die Sprechstunde.

Kurs für Seniorenarbeit

Das Diakonische Werk bietet in Zusammenarbeit mit der Evangelischen Altenheimseelsorge den Grundkurs für Ehrenamtliche „Ich will mich engagieren – für Senioren“ an den **Samstagen, 22. März, und 5. April, jeweils 9 bis 16 Uhr,** im Diakonischen Werk, Königswarterstraße 56 – 60, an. Er dient der Orientierung und Qualifizierung für ein ehrenamtliches Engagement und befasst sich unter anderem mit folgenden Themen: Bedürfnisse älterer Menschen, Wohnformen im Alter, Ehrenamt, Möglichkeiten der Mitarbeit. Weitere Informationen erteilen Evi Waldmann (Diakonisches Werk), Telefon 749 33-28 oder Pfarrer Rudolf Koch (Evangelische Altenheimseelsorge), Telefon 97 79 77 16.

Sprechzeiten für Senioren

Seniorenbeauftragte Elke Übelacker hält montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-17 85 ihre Sprechstunden ab. Sie finden in der Fachstelle Seniorenarbeit im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Per Mail ist sie unter elke.uebelacker@fuerth.de zu erreichen. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist dienstags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf deren Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden.

Kultur am Nachmittag

Der für **Dienstag, 4. März, 13 Uhr,** geplante Senioren-Kultur-Treff fällt leider ersatzlos aus.



KOMMUNALWAHL
16. März 2014

CSU

Dietmar HELM
Ihr Oberbürgermeister für Fürth

Helm hautnah!

Einladung zu Bürgergesprächen

Donnerstag, den 27. Februar 2014, um 19:00 Uhr, Bürgerhaus Atzenhof, Stadelner Straße 41, 90768 Fürth

Freitag, den 28. Februar 2014, um 17:00 Uhr, **Horst Seehofer kommt!,**
Grüne Halle, Krautheimer Straße 11, 90763 Fürth

Aschermittwoch, den 5. März 2014, um 18:30 Uhr, „Gesamtkonzept PLAN!FÜRTH – Wie wir die aktuellen Herausforderungen in unserer Heimatstadt angehen werden!"
Gaststätte Stadtwappen, Bäumenstraße 4, 90762 Fürth

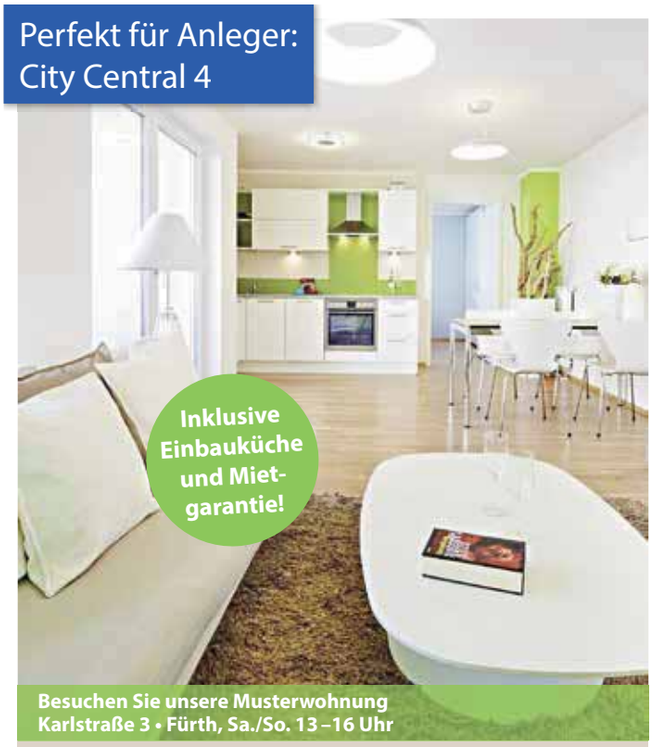
Freitag, den 7. März 2014, um 18:00 Uhr, Gaststätte Kirchberger, Sacker Hauptstraße 9, 90765 Fürth

Sonntag, den 9. März 2014, um 11.00 Uhr, zum Weißwurstfrühstück,
Ford Autohaus Röder, Alte Reutstraße 99, 90765 Fürth

Montag, den 10. März 2014, um 19:00 Uhr, **Staatsminister Markus Söder und Dietmar Helm im Gespräch,** Hotel Pyramide Fürth, Europaallee 1, 90763 Fürth

Weitere Informationen unter www.csu-fuerth.de

Perfekt für Anleger: City Central 4



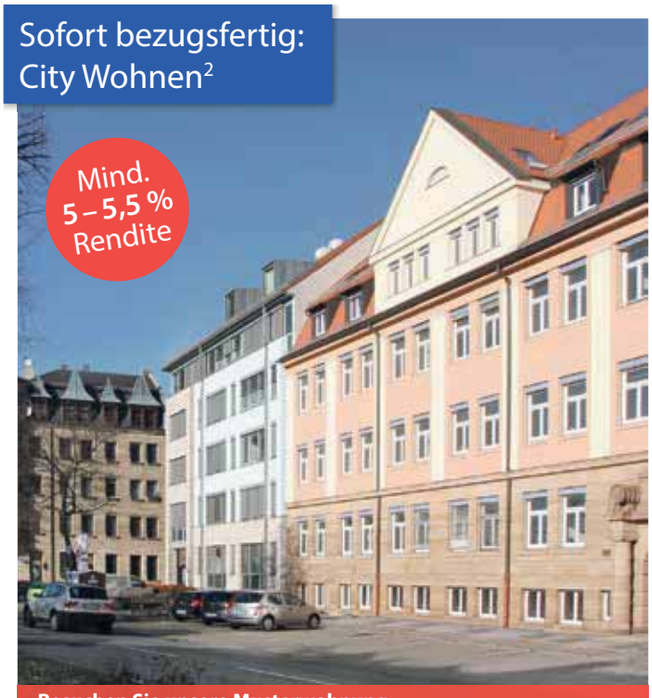
Besuchen Sie unsere Musterwohnung
Karlstraße 3 • Fürth, Sa./So. 13–16 Uhr

- Helle Wohnungen ab ca. 67–133 m² Wohnfläche, zzgl. Balkon / Dachterrasse und PKW Stellplatz
- Zentrale Lage in Fürth, sofort bezugsfertig
- Für Selbstnutzer und Anleger

Info: Tel. 0911 76 60 61-0 | www.pp-gruppe.de

P&P GRUPPE

Sofort bezugsfertig: City Wohnen²



Besuchen Sie unsere Musterwohnung
Nürnberger Str. 127 • Fürth, Mi. 16–19 Uhr und So. 13–16 Uhr

- 2-Zi-Maisonette-Wohnungen, ca. 50 m²
- 10 Jahre Mietgarantie
- I. Bauabschnitt 95% verkauft
- II. Bauabschnitt 40% verkauft

Info: Tel. 0911 76 60 61-0 | www.pp-gruppe.de

P&P GRUPPE



Gemeinsam Fürth gestalten!

3 Stimmen Liste 1 Platz 47

Denny MORAWSKI
Ihr Stadtrat für Fürth

Dietmar HELM
Ihr Oberbürgermeister für Fürth

KOMMUNALWAHL
16. März 2014

Durch meine Tätigkeit als Fürther Eventgastronom bin ich immer Up to Date, was die Wünsche und Interessen meiner Fürther Mitbürgerinnen und Mitbürger betrifft.

Meine Schwerpunkte:
- **Wirtschaft (Einzelhandel),**
- **Verkehr und Sicherheit.**

Ihre 3 Stimmen für ein bezahlbares, lebenswertes Fürth!

Andere Reden, wir Machen!
Nimm`s leicht, wähl mich!

CSU

www.csu-fuerth.de



Kunst- und Einradfahren in Fürth

Mit dem RSV Solidarität Fürth-Vach hat die Kleeblattstadt einen Verein mit einem spannenden Spartenprogramm: Kunst- und Einradfahren.
Kunstradfahren ist eine außergewöhnliche Sportart, bei der Ausdauer, Kraft, Geschicklichkeit und eine gehörige Portion Kondition gefragt sind. Übungen, bei denen man zum Beispiel mit beiden Füßen auf dem Sattel oder dem Lenker frei steht, setzen viel Training voraus. Die schwierigsten Übungen sind sicherlich der Sprung vom Sattel auf den Lenker (Mautesprung), der mehrfache Drehsprung und der Handstand auf dem Fahrrad. Natürlich tastet man sich im Training mit den verschiedensten Übungen an diese Fertigkeiten langsam heran.


Foto: Ludwig Eble

Der Verein kann auf ein erfolgreiches Jahr 2013 zurückblicken. Es starteten vier Fahrer bei Deutschen Meisterschaften, ein Bayerischer Meister- und ein Vizemeistertitel gingen nach Vach.
Auch Nachwuchssportler waren auf Bezirks- und Bayernebene vertreten. Einige dieser Sportler wie Julia Riedlinger und Larissa Schmauß (Zweier Kunstradfahren), Anja Riedlinger (Einerer der Schülerinnen) sowie Martin Fürsattel (Dritter Platz bei den Deutschen Meisterschaften) sind am 16. März bei der Radmesse „Rad14“ in der Fürther Stadthalle zu Gast.
Weitere Informationen dazu auf der Homepage des RSV Solidarität Fürth-Vach. Für Kinder ab etwa sechs Jahren wird auch ein Schnuppertraining angeboten.

Fürth StadtZeitung Scharvogel Grafikdesign
Das nächste Fürther StadtZeitungs-Spezial „Bauen & Renovieren“ erscheint am 26.03.2014, Anzeigenschluss ist am 18.03.2014.
Rufen Sie an: Wir beraten Sie gerne!
Tel.: 0911 - 21 79 78 40

Schlank werden, schlank bleiben
Effektives abnehmen mit der homöopathischen Stoffwechsel-Kur
Kostenlose Information
Individuelle Beratung und Betreuung
Heilpraktikerin Evelyn Augsten-Arpasi , Tel.: 09101/906180 , Mail: heilpraktikerin@hp-augsten.de

Naturheilpraxis Doris Bittner
Seit 15 Jahren sind wir für Ihre Gesundheit da!
- Medizinische Therapie in den Gebieten der Orthopädie, Inneren Medizin, Schmerzbehandlung, Frauenheilkunde, Labor- und Blutuntersuchungen
- Therapien für Kinder und Schwangere
- Angebote für Ihr Wohlbefinden z.B.Aromamassagen, Fußreflexmassagen, Ernährungsberatung

Doris A. Bittner
Heilpraktikerin – Dorn-Therapeutin
Rudolf-Breitscheid-Str. 51 in Fürth
Tel: 0911-7437001
www.bittner-natur.de

Fest zubeißen und strahlend lächeln – mit Zahnimplantaten kein Problem! Wir informieren Sie aus zahnmedizinischer Sicht über die Möglichkeiten der modernen Implantologie, z.B. Sofortversorgung, 3-D-Computerplanung für eine sanfte OP und vieles mehr.

Dienstag, 11.03.2014, 19 Uhr
Donnerstag, 10.04.2014, 19 Uhr

Zahnarztpraxis Dr. Volker Ludwig
Alte Reutstraße 172, 90765 Fürth
Referent: Dr. Volker Ludwig



Jetzt kostenlos und unverbindlich informieren:

Zahnimplantate

Die Plätze sind begrenzt.
Bitte melden Sie sich an: ***Tel.: 0911 / 79 19 20*** *oder info@zahnarzt-ludwig.de*

Mit dem Reiserad über die Alpen


Foto: Stefan Fürst

Für viele Radfahrer sind die Alpen ein schier unüberwindbares Hindernis auf dem Weg in den Süden. Wenn man nicht gerade die höchstgelegenen Passübergänge wie die Großglockner Hochalpenstraße (2504 Meter) wählt, ist eine Überquerung aber auch für geübte Radfans machbar und ein großartiges Erlebnis.

Eine der leichtesten Routen führt von Füssen über den Fernpass und den Reschenpass hinüber nach Südtirol, durchs Vinschgau nach Meran. Ab dem Reschenpass lässt es sich ohne größere Anstrengungen bis nach Trento fahren. Wer will, nimmt noch eine kleine Hürde und landet am beliebten Gardasee. Diese Route ist nicht nur landschaftlich, sondern auch kulturell interessant und im Gegensatz zur Durchreise mit dem Auto erlebt man vom Rad aus durch die Entschleunigung eine Vielzahl von neuen Eindrücken. Auch wegen ihrer kulinarischen Köstlichkeiten gefällt diese Region. Wer sich auf dieses sportliche Ereignis einlässt, erlebt sich und die Alpen in einer Form, die den Kopf und die Seele frei machen.

Radreisen durch die französischen Alpen oder eine Wein-Thementour werden auch von Fürth aus vorbereitet und geplant. Die Fahrten mit dem Trekking- oder Reiserad werden – anders als bei den meisten anderen Anbietern – ohne Begleitfahrzeug durchgeführt. Jeder transportiert sein Gepäck selbst. So werden die Fahrten noch ein wenig abenteuerlicher und freier und bieten eine gute Gelegenheit, dem perfekt organisierten Alltag zu entkommen und sich eine Auszeit zu nehmen.

Wer mehr erfahren möchte, Stefan Fürst vom neuen Fürther Reise- und Radladen VELOmondial berichtet auch auf der Fahrradmesse „Rad14“ über seine Touren und die Frage, ob denn „jeder“ eine Tour über die Alpen schaffen kann.

hirsch apotheke + Kompetenz seit 1874

Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 49 26
www.hirsch-apotheke-fuerth.de



Linda. Apotheken

Official Partner PAYBACK

Angebote gültig bis 31.03.2014

Dolo-Dobendan 1,4mg
24 Lutschtabletten
Sie sparen 22%
statt ehem. VK* 8.95 €
6.95 €
100 Lutschtabletten = 28.96 €

FAKTU lind Hamamelis Salbe
25 g
Sie sparen 27%
statt ehem. VK* 10.92 €
7.95 €
100 g = 31.80 €

Bronchicum Elixir
100 ml
Sie sparen 27%
statt ehem. VK* 7.50 €
5.45 €
100 ml = 5.45 €

Meditonsin
35 g
Sie sparen 25%
statt ehem. VK* 9.97 €
7.45 €
100 g = 21.29 €

Artelac Splash MDO
10 ml Augentropfen
Sie sparen 21%
statt ehem. VK* 13.99 €
10.95 €
100 ml Augentropfen = 109.50 €

20% Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl
gültig bis 31.03.2014
ausgenommen verschreibungspflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen und bereits reduzierte Artikel, nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.

Cetirizin Ratiopharm 10mg
20 Tabletten
Sie sparen 35%
statt ehem. VK* 6.90 €
4.45 €
100 Tabletten = 22.25 €

Isla Moos
30 Pastillen
Sie sparen 29%
statt ehem. VK* 4.97 €
3.48 €
100 Pastillen = 11.60 €

Ciclopirox Winthrop Nagellack
3 g Lösung
Sie sparen 21%
statt ehem. VK* 25.60 €
19.98 €
100 g Lösung = 666.00 €

Vividrin akut
Kombipackung
Sie sparen 25%
statt ehem. VK* 17.29 €
12.95 €

*Unser ehemaliger Verkaufspreis oder unverbindlicher Apotheken-Verkaufspreis des Herstellers nach Lauertaxe bis 31. Januar 2014.

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Auszeit für das eigene Selbst – mit Yoga und Meditation


Foto: © determined - Fotolia.com

Bis vor einigen Jahren galt Yoga noch als Geheimtipp und war mehr oder weniger spirituellen Menschen vorbehalten. Mittlerweile entwickelt sich die indische Lehre zu einem Breitensport: Fünf Millionen Deutsche rollen bereits regelmäßig die Yogamatte aus – Tendenz steigend. Der Trend ist aber nur scheinbar modern und hip, denn immerhin sitzen und meditieren Yogis schon seit über 2500 Jahren. Der Begriff Yoga stammt aus dem Sanskrit und bedeutet soviel wie „Anspannen des Körpers an die Seele". Ziel ist es also, Körper, Geist und Seele in einem harmonischen Zusammenspiel zu vereinen.

Die Motive für den Menschen aus dem 21. Jahrhundert sind keine große Überraschung: Hier ist vor allem der Stressabbau ausschlaggebend, die Bekämpfung von Ermüdungserscheinungen und anderer körperliche Probleme. Eine ebenso wichtige Rolle spielt die positive Auswirkung auf die Psyche. Sogar die Wissenschaft hat sich bereits in vielfältigen Studien mit der Wirksamkeit der Methodik beschäftigt. So therapiert die weltweit anerkannte Universitätsklinik von Massachusetts mittlerweile fast ausschließlich mit Meditation und Yoga. Dabei will man den Patienten bei einer tiefgreifenden Veränderung helfen, um das Leben mit all seinen Facetten, also auch mit Stress und Schmerz, souveräner zu handhaben.

Yoga verspricht Entspannung, Mobilität und auch eine gesunde Körperhaltung. Dabei erinnern viele Übungen durchaus an Bewegungen aus dem Stretching. Es kommt zur Entkrampfung von verspannten oder verkürzten Muskeln und Sehnen – Blut und Sauerstoff können besser transportiert werden.

Die verschiedenen sanften Bewegungsabläufe helfen, ein neues Bewusstsein für den Körper zu entwickeln, Signale entsprechend wahrzunehmen und vor allem eins: sich so zu akzeptieren, wie man ist. Und natürlich gibt es noch den einen oder anderen netten Nebeneffekt, der nicht nur für Frauen eine nicht zu unterschätzende Rolle spielt. Hollywoodstar Julia Roberts fasst ihre persönliche Motivation zusammen: „Ich will mich gar nicht großartig verändern, ich will einfach nur einen knackigeren Po."

Auch die Atmung nimmt beim Yoga einen großen Stellenwert ein. So besagt die Lehre, dass mit jedem Atemzug Prana (kosmische Energie) aufgenommen wird.

Über die Atmung lernt man, den eigenen Geist positiv zu beeinflussen. Jeder von uns weiß, wie viele unterschiedliche Arten der Atmung wir tagtäglich praktizieren: ob wir entspannt in der Badewanne liegen, hoch konzentriert in einem Meeting sitzen oder vor etwas in Furcht zurückschrecken – wenn sprichwörtlich „der Atem stockt". Ein guter Yogalehrer hilft uns dabei tiefes und ruhiges Atmen zu praktizieren, egal in welcher Lebenssituation. Dies geht natürlich nur, wenn man lernt, sich auf die eigene Atmung zu konzentrieren – und das ist gerade für Anfänger eine Herausforderung.

Mit Yoga und Meditation ist es wie mit vielen anderen Dingen, von denen wir sicher wissen, dass sie uns gut tun: Erst mal scheint es schwierig und anstrengend sie in ein festgefahrenes Leben zu integrieren. Das Hauptargument vor sich selbst und anderen bleibt dabei immer der Zeitfaktor. Aber das Gegenteil ist eigentlich der Fall: Wer meditiert, macht sich das Leben leichter und schafft mehr – in weitaus weniger Zeit.

Yoga ist für jeden durchschnittlich gesunden Menschen geeignet. Es gibt keine Altersbegrenzung nach oben oder nach unten, denn die Übungen können ganz individuell an die körperliche Verfassung angepasst werden. Wer Interesse hat, sollte einfach eine Probe-Stunde vereinbaren und darauf achten wie er sich danach fühlt. Erfrischt und klar? Dann war es die richtige Wahl.

Übrigens: Das Fürthermare bietet im Sommer einen Schnupperkurs. Viel Spaß!


ärztin
Dr. med. Petra Gleiss
Privatpraxis für
Ganzheitliche Allgemeinmedizin
Akupunktur und Homöopathie
an der Fürther Freiheit
Friedrichstraße 10 · 90762 Fürth
0911 74 76 83 · www.drgleiss.de
Mit Naturheilkunde helfe ich Ihnen
• Allergien und Heuschnupfen zu überwinden
• aus Erschöpfungen zu erstarken
• Ihre hormonelle Balance wiederzufinden.

BÜCHER
EDELMANN
Ihre Buchhandlung in Fürth
Fitness-Tipps
Gesundheitsratgeber
Wanderführer
Fürther Freiheit 2a
90762 Fürth
Tel.: 0911 - 7467617
Mo-Fr 9.30-18.30 Uhr
Sa 10.00-16.00 Uhr
www.e-delmann.de

IMPRESSUM
Redaktion, Text und Layout:
Scharvogel Grafikdesign im Complex
Benno-Strauß-Straße 7B/EG
90763 Fürth
Tel.: 0911 - 21 79 78 40

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bilder: © Robert Kneschke - Fotolia.com, © lassedesignen - Fotolia.com, © ArchMan - Shutterstock.com, Shutterstock @ Pressmaster

Texte: Irene Dirmeier, HÄG

Internistische Privatpraxis
Dr. med. Susanne Lehmeyer
Fachärztin für Innere Medizin
Angiologie | Phlebologie

Spez. Vorsorge Check-up, Gefäßmedizin (Arterien, Venen, Lympphe)
Im Preventive Care Center | Kapellenstr. 1 | 90762 Fürth
Telefon 0911-21 79 736-1 | www.preventivecarecenter.de | Ärztehaus Spectrum
Ich nehme mir Zeit für Sie.
Hochwertiges Ambiente | moderne Medizin | neueste Technologie

Vitamare – der FitnessClub im Fürthermare Aktionszeitraum: 2.1. bis 30.4.2014

+++ Jetzt neu: Mit den Original LesMILLS Gruppenkursen +++

SCHNUPPERKARTE



Ohne Vertrag.
Ohne Bindung.
Einfach testen!

Gruppenkurse + Gerätepark + Aqua

5x Fitness-Training

im Vitamare inkl. Besuch der Fürthermare Wasserlandschaften*

49 €

Schnupperkarte für nur
(Gültigkeit: 2. Januar bis 30. April 2014)

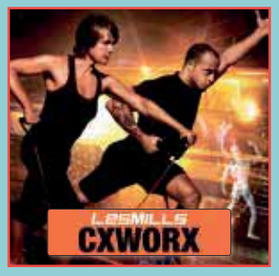
Immer die besten Partner. Immer die neuesten Fitnesstrends!

LesMILLS FOR A FITTER PLANET

AQUA ZUMBA®
...und weitere Aqua-Kurse



CXWORX®
Core Workout



BODYSTEP®
Step Workout



BODYPUMP®
Langhantel Workout



Neu im Vitamare!

Fotos: Les Mills International limited / ZUMBA Fitness®

Vitamare
der FitnessClub

* Gültig für 5 Besuche Ihrer Wahl im Vitamare inkl. Fürthermare Wasserlandschaft (Spaßbad & Therme) bis 30.4.14. Erster Besuch nur mit Termin unter 0911-72 30 54 44. Aufenthaltsdauer je Besuch 4 Stunden; Upgrade mit Aufpreis möglich.

Scherbsgraben 15 I 90766 Fürth I www.fuerthermare.de

Veranstalter: Thomas Schwerdtner

zentralrad FÜRTH
Moststr. 25
90762 Fürth
www.zentralrad-fuerth.de

avanti mobil mit Kind
BIKE & CO FAHRRADECKE ERLANGEN
DOWNHILL
EIN—GANG CAFE
e-motion TECHNOLOGIES
Oti Kuhlmann Fahrrad + Mehr
ride on a rainbow
elektrofahrrad-einfach.de
RADSPORT NAGEL Fahrradwerkstatt Wetzendorf
SOUTH PARK CYCLES FÜRTH - WALDSTRASSE 38
travel & trek OUTDOOR EQUIPMENT
Kißkalt
Pedelec SCHMIDT
KASTNER BRILLEN HAUS
VELOmondial REISERÄDER & RADREISEN

TESTEN SIE NEUE E-BIKES & PEDELECS

Kinderparadies • Radreisen • Vorträge •
Probefahrten • Fachberatung • Ergonomie

15.+16. März • 10 – 18 Uhr

Fahrradmesse
in der Stadthalle Fürth

zusammen mit Radreisen 2014
adfc Nürnberg

rad14.de

Eintritt 5 Euro
Kinder bis 14 Jahre in Begleitung der Eltern frei

„Stadtspaziergänge“ erschienen

Druckfrische Broschüre informiert über 63 Führungen

Unter dem Titel „Heute trifft gestern“ stehen die Stadtspaziergänge, die die Tourist-Information Fürth (TI) in diesem Jahr anbietet. Zur Auswahl stehen insgesamt 63 Themenführungen. Neu im Programm ist die Tour „Fürth im Wandel der Zeit“, die die TI und das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard zum Start der gleichnamigen Ausstellung zusammen erarbeitet haben und bei der ausgewählte Stadtansichten im Vergleich gestern und heute vorgestellt werden. Ebenfalls neu ist die Besichtigungstour „Der Schwandbunker – Denkmal des Kalten Krieges“, die Interessierten einen Blick hinter die Kulissen des im Original erhaltenen Bauwerks bietet. Premiere feiert die Fotosafari durch die Altstadt, die in Kooperation mit der Leica-Boutique „bilderfürst“ in der Alexanderstraße angeboten wird. Teilnehmer des Workshops haben Gelegenheit, Fürth fotografisch aus neuen Perspektiven kennen zu lernen. „Die Zeit war gar schlecht und bös“ ist der Titel einer Führung, die sich mit den widrigen Lebensbedingungen im Mittelalter bis zur Neuzeit beschäftigt, Pest, Mord und Totschlag inklusive.

Bei „Reine Wahrheit oder faustdicke Lüge?“ erzählen Gästeführer interessante Storys rund um Fürth, aber man weiß nie, ob sie der Wahrheit entsprechen. Per Kärtchen entscheiden die Teilnehmer, was richtig oder falsch ist. „Die stolzen Burgfarrnbacher“ nimmt eine in diesem Ortsteil lebende Stadtführerin anlässlich der Eingemeindung vor 90 Jahren unter die Lupe. Neben dem Schloss und vielen herrschaftlichen Gebäuden wird auch die Johanniskirche, die einen der schönsten Dorfkirchtürme Deutschlands haben soll, gezeigt. „Drunter und drüber“ heißt die neue spannende Rallye für Kinder zwischen zehn und 14 Jahren durch die Altstadt und die Flussauen, bei der es knifflige Aufgaben zu lösen gilt. Last but not least startet die TI ihre Alternativtour für Menschen, die mit ihren Vierbeinern die Stadt, ihre Geschichte und Kultur entdecken wollen. Die Stadtführerin wird dabei von einem Hundetrainer unterstützt, der wertvolle Tipps gibt. Klassiker wie „Fürth für Einsteiger“, „Die Altstadt und ihre Höfe“, die jüdischen Führungen, die Kulttour zur Kirchweih „Warum die Nürnberger nicht nach Fürth durften …“ oder die „Fürther Weihnachtsgeschichten“ fehlen auch in diesem Jahr nicht im Programm. Die regelmäßigen Spaziergänge der TI finden das ganze Jahr über am Wochenende, jeweils samstags und sonntags um 14 Uhr und sonntags zusätzlich um 11 Uhr statt. Auch mittwochs werden um 17 bzw. 18 Uhr Touren angeboten. Die beliebte Kult-Wirtshausführung von Ende Mai bis Mitte September startet jeweils freitags um 18 Uhr.

Die Broschüre „Stadtspaziergänge 2014“ ist unter anderem bei der Tourist-Information Fürth erhältlich und steht unter www.fuerth.de/tourismus zum Download bereit. ■



Gut.

FÜR STADT. LAND. FÜRTH.
Aktuelle Informationen für die Region

Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

Seien Sie vorsichtig!



Liebe Leserinnen und Leser, Nachrichten über Abhörskandale, Cyber-Mobbing oder geknackte E-Mail-Konten gehören heute – leider – zur täglichen Lektüre. Das Internet ist eine große Bereicherung, birgt aber auch Risiken. Wie kann man seine privaten Daten schützen? Was kann man tun, um sich möglichst sicher im Netz zu bewegen? Wichtig ist eine gute Portion Misstrauen. Prüfen Sie genau, wer warum etwas wissen möchte, wem Sie Daten anvertrauen, welche Seiten Sie aufrufen – und bei Verdacht fragen Sie nach: Tipps zu diesen Themen haben wir für Sie auf S. 2 zusammengestellt - mit einem besonderen Fokus auf Kinder und Jugendliche. Auf unserer Website haben wir zudem viele Anregungen rund um das sichere Online-Banking hinterlegt.

Viel Spaß beim Lesen!

Ihr Thomas Mück
Leiter Marketing

Hier lebt man gerne.

Sozial, familienfreundlich und grün.

Fürth hat viele Namen: Kleeblattstadt, Stadt im Grünen, Solarstadt, Fahrradstadt, Denkmalstadt…

Viel spricht für Fürth, dennoch stapeln die Bewohner tief. Understatement ist angesagt. Dabei kann Fürth punkten, etwa beim Wohnungsangebot.

Günstig für Familien

Eine von der Bertelsmann-Stiftung in Auftrag gegebene Studie über das Wohnungsangebot zeigt: Neben Ingolstadt gibt es in Bayern nur in der Kleeblattstadt bezahlbaren Wohnraum auch für einkommensschwache Familien. Die durchschnittlichen Kosten für eine geeignete Wohnung sind in Fürth am günstigsten. Weiterer Pluspunkt: familiengeeignete Angebote. Insgesamt sind hier 44 Prozent der Wohnungsangebote für Familien geeignet, in Nürnberg 32 Prozent und in Erlangen 38 Prozent.

Stadt im Grünen

Die grünen Oasen in Fürth sind einzigartig in der Region: der Südstadtpark, die Frischluftschneisen der Pegnitz-, Rednitz- und Regnitztäler, der aus der Landesgartenschau 1951 hervorgegangene Stadtpark, der 500 Hektar große naturnah bewirtschaftete Stadtwald. Natur liegt in Fürth direkt vor der Haustür und ist durch Fuß- und



Radwege erschlossen. Gerade im Verbund mit dem Landkreis ist das Leben in Stadt und Landkreis Fürth von einer bunten Vielfalt geprägt.

Sonnige Aussichten

Der Schutz der Umwelt und eine nachhaltige Energiepolitik haben in Fürth Vorrang. Bei der Nutzung der Sonnenenergie belegt Fürth einen vorderen Rang in der Solarbundesliga. Der Solarberg ist zu einem Wahrzeichen der Stadt geworden und hat ihr den Namen Solarstadt eingebracht. Fürth braucht sich also nicht zu verstecken – auch beim Kulturangebot. Wer einen Überblick über alle Veranstaltungen bekommen möchte, geht einfach auf das neue Portal www.stadt-land-fuerth.de.

Haben Sie den optimalen Schutz?

Man kann nicht alles absichern, aber das Wichtigste schützen!



Familie M. ist immer in Bewegung. Lisa, die Jüngste, geht noch in die Schule. Paul, der Mittlere, macht gerade sein BFD und Max studiert. Ganz klar, dass sich auch das Vorsorgekonzept mitentwickeln sollte.

Deshalb hat die Sparkasse Fürth gemeinsam mit ihrem Partner der Versicherungskammer Bayern, einen kostenlosen Familien-Check entwickelt. Hier wird die aktuelle Situation analysiert, geben Experten eine individuelle Empfehlung rund um alle Bereiche.

Familienkarte für einen Tierpark sichern

Studien zeigen, dass direkt nach der Gesundheit des Kindes, die für alle Eltern den höchsten Stellenwert einnimmt, mit jeweils über 70 % die Finanzierung der Ausbildung der Kinder sowie die Absicherung der Familie rangiert. Oft sind neben den Eltern auch Großeltern oder Paten an einer längerfristigen Vorsorge für den Nachwuchs interessiert. **Wer bis zum 30. April 2014 einen Familien-Check bei seinem Sparkassen-Berater macht, bekommt eine Familienkarte[1] für einen Tierpark seiner Wahl.**

QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/dQAtGd

1 Aktionsbedingungen:
Je Familie ist nur eine Karte erhältlich. Die Aktion gilt bis 30.4.2014. Die Zahl der Eintrittskarten ist begrenzt. Die Vergabe der Karten (Versand via Post) erfolgt nur nach Teilnahme an einem unverbindlichen Beratungsgespräch (Familien-Check). Mitarbeiter der Konzerngesellschaften der Versicherungskammer Bayern, der Sparkassenfinanzgruppe und sonstiger Vertriebspartner, sowie deren Familienangehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Ein Anspruch und der Rechtsweg sind ausgeschlossen.

Kinder und Jugendliche im Web.

Wer sich im Netz bewegt, sollte wissen was er tut.

QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/oTjeK3

Information schützt. Auf diese einfache Formel könnte man Tipps zum Umgang mit dem Internet herunterbrechen. Oft allerdings sind Informationen zur Sicherheit im Netz unübersichtlich.

Ein guter Einstieg ist die Internetseite **www.klicksafe.de**, die EU-Initiative für mehr Sicherheit im Netz. Eltern, Lehrer und Jugendliche können sich auf dieser Seite ein umfassendes Bild darüber machen, wie man sich sicher im Netz bewegt und was man tun kann, um sich vor Angriffen auf seine Daten und Privatsphäre zu schützen. Das Newsportal bietet fundierte Informationen zu fast allen Themengebieten. Das reicht von „Wissenswertes zu WhatsApp“ über „Was tun bei Cyber-Mobbing“ bis hin zu herunterladbaren Leitfäden z.B. zur Facebook-App.

Klicksafe für Kinder
Mit einer eigenen Kinderseite geht klicksafe.de auf die Bedürfnisse von Kindern ein. Sie können empfohlene Internetspiele probieren, sich im Internet-ABC Ratschläge und Tipps holen oder auf gelisteten Internetseiten surfen. Darunter zum Beispiel **www.notenmax.de** (virtuelle Musikschule), **www.fuer-kinderrechte.de** (UN-Kinderrechtskonvention) oder **www.mobbing-schluss-damit.de** (Anti-Mobbing-Seite).

Familieninfo für Fürth
Auch das Fürther Bündnis für Familien präsentiert auf seiner Homepage (www.familieninfo-fuerth.de) eine Vielzahl von Informationen und ist ein wichtiger Wegweiser für Familien in der Region. Unter „Kultur, Spiel, Sport, Freizeit“ sind viele interessante regionale Netzangebote und Portale für Jugendliche und Kinder gelistet. Vom Bayerischen Jugendportal **(www.jupo-bayern.de)** bis zur Suchmaschine für Kinder **(www.blinde-kuh.de)**.

Extra-Tipp:
Auf **www.seitenstark.de** gibt es ganz besonders für Kinder eine Menge Tipps und Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Internet. Anregend auch für Eltern.



Apps der Sparkasse Fürth.

Geldgeschäfte mit dem Smartphone erledigen. Mobil und immer aktuell.

Sparkasse: Die App für´s Mobile-Banking.

Mit „Sparkasse“ behalten Sie Ihre Sparkassen-Konten stets im Blick. Sie können bequem und überall Ihre aktuellen Kontostände einsehen, Überweisungen abschicken und Geldeingänge prüfen.

Oder den nächsten Geldautomaten finden, Umsätze grafisch auswerten, Karten sperren, Börsenkurse und Öffnungszeiten abfragen ... Die Sparkasse-App gibt es für iOS, Android und WindowsPhone kostenfrei in den jeweiligen App-Stores. Übrigens: Mit der Premium-App „Sparkasse+“ können Sie Konten von mehr als einer Sparkasse oder auch von anderen Banken mobil verwalten.

QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/DCJfwE

Klicksparen: Kleine Beträge, große Summe.

Wer regelmäßig kleine Beträge zurücklegt, kann schnell eine stattliche Summe zusammensparen. Jetzt geht das auch mobil, mit Klicksparen, dem neuen Modul für die App „Sparkasse“.

Einfach die Funktion „Klicksparen“ in der Navigation der App freischalten, Konto- und Zielkonto auswählen, Betrag festlegen und los geht es. Natürlich erinnert die App kontinuierlich und automatisch an Sparbetrag und -ziel. Und damit es noch besser klappt, können Sie für ihr Sparziel ein individuelles Bild hinterlegen. Das Sparen geht dann einfach per Klick – ohne zusätzliche TAN-Nummer. Mit jedem Klick sehen Sie auch, wie viel Sie gespart haben.

QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/W2FHef

Finanzchecker: Immer alles im Blick.

Wo bleibt mein Geld? Hab ich noch was übrig? Wem habe ich was geliehen? Wie kann ich meine Ausgaben besser kontrollieren?

Mit der Sparkassen-App Finanzchecker lassen sich Einnahmen und Ausgaben schnell erfassen, regelmäßige Posten können fortgeschrieben werden. Und durch die tagesaktuelle Saldoanzeige wird deutlich, ob und was übrig bleibt. Geplante Buchungen zeigt der Finanzchecker ebenfalls an. Top: Grafische Auswertungen helfen beim Überblick. Die App gibt es für Android- und iOS-Smartphones kostenfrei in den jeweiligen App-Stores.

QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/ZgDHh5

Fürth hat an Attraktivität zugelegt.

Interview mit Michael Lödel, Leiter Immobilienabteilung der Sparkasse Fürth, über Wohnen und Leben in Fürth und im Landkreis Fürth.



Susanne Hörath, Veronika Reiser, Jürgen Rothenbucher, Brigitte Viertel, Michael Lödel, Stephanie Heindel, Sandra Pilhofer, Stefanie Gerwald und Marion Frießl (v.l.n.r.)

Herr Lödel, werden Fürth und der Landkreis Fürth immer noch unterschätzt?
Ich denke, dass die Attraktivität des Standortes von Stadt und Landkreis Fürth in den letzten drei Jahren deutlich gestiegen ist. Ein Indikator für uns ist die Tätigkeit der Bauträger. Hier erlebt Fürth einen Boom. Gab es früher deutliche Abgrenzungen gegenüber Erlangen oder Nürnberg, sind die Hemmschwellen gegenüber Fürth heute deutlich in den Hintergrund gerückt.

Trifft das auch für den Landkreis zu?
Eindeutig. Allerdings muss man unterscheiden. In der Stadt und in den Stadtrandlagen erleben die klassischen Eigentumswohnungen einen Anstieg, während auf dem Land aufgrund der günstigeren Bodenwerte und des größeren Flächenangebotes Baugebiete boomen.

Gibt es momentan bevorzugte Lagen?
Gefragt sind die Gegenden um Zirndorf, Cadolzburg und Oberasbach. Hier haben wir eine sehr gute Infrastruktur und eine sehr gute Anbindung in die Stadt bzw. in den Ballungsraum. So gab es im letzten Jahr im Baugebiet „Egersdorf Nord“ eine immense Nachfrage. Oder ganz aktuell die Grundstücke in Langenzenn „Klaushofer Weg“. Diese werden zur Zeit für Einfamilienhäuser und Doppelhaushälften erschlossen.

Warum ist die Nachfrage so hoch?
Auf der einen Seite ist das Preis-Leistungsverhältnis sehr gut, auf der anderen Seite sind die Zinsen immer noch extrem günstig. Es lohnt sich momentan einfach in eine Immobilie zu investieren. Wir bieten etwa einen effektiven Jahreszins zwischen 3,20 bis 4,39 Prozent auf 20 Jahre fest.

Auf was sollte bei einer Investition in eine Immobilie geachtet werden?
Der Kunde heute ist gefühlt wählerischer. Er kauft nicht mehr „einfach so“ eine Immobilie. Das war vor drei, vier Jahren zu Zeiten der Finanzkrise anders. Heute werden die Rahmenbedingungen deutlich genauer geprüft. Und eines ist bei einer Immobilie immer noch das A & O in Sachen Werthaltigkeit: Lage, Lage, Lage! Eine gute Lage wird das Preisniveau halten bzw. steigern.

Wie viele Immobilien haben Sie im Angebot?
Im Schnitt umfasst unser Immobilienportfolio hier in Fürth circa 100 Immobilien. Die Sparkassen-Immobilienvermittlungs GmbH ist der größte Makler in Bayern und sowohl für Käufer als auch für Verkäufer Ansprechpartner Nummer 1. Wir sind als Teil der Sparkasse Fürth im Markt gut vernetzt und über unsere 27 Filialen vor Ort direkt mit Käufern und Verkäufern kontinuierlich im Gespräch. Allein unsere Interessentendatenbank umfasst 11.000 Adressen. Zudem können wir Immobilien sehr breit präsentieren, auch in unserer Zeitung „Immo-Aktuell.“ Das hilft Käufern und Verkäufern.

Auf was kann der Kunde bei Ihnen bauen?
Auf eine umfassende und ehrliche Betreuung. Wir sind Immobilienspezialisten mit einer großen Portion Erfahrung und Marktkenntnis. Bei uns arbeiten sechs aktive Makler und vier Assistentinnen im Innendienst. Wir unterstützen Verkäufer bei der Preisfindung und Verkauf, wir vermitteln Käufern die passende Immobilie. Hinzu kommen die Bereiche Finanzierung und Versicherung, die wir mit den Experten in der Sparkasse Fürth abdecken.

Herr Lödel, wir danken für das Gespräch.

QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/WQqDPx



QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/V9OWYQ

Mit Riester Bausparen …

… und jetzt noch schneller zum Eigenheim.

Riester-Zulagen erhalten Sie jetzt für Sparleistungen auf Ihren LBS Riester-Bausparvertrag sowie für Tilgungsleistungen auf Ihr Bauspardarlehen.

Damit ist Ihre Immobilie jetzt schneller bezahlt und Sie sparen Zinsen. Dabei ist die Wohn-Riester-Förderung nicht an Einkommensgrenzen gebunden und kann während des ganzen Berufslebens in Anspruch genommen werden. Insbesondere Familien mit Kindern erleichtert die hohe Zulagenförderung den Weg in die eigene Immobilie. Zusätzlich erhalten alle unter 25 Jahren einen einmaligen Starter-Bonus von 200 Euro.

Die neuen Gestaltungsmöglichkeiten für Wohn-Riester:

- Jederzeit Kapital entnehmen und Eigentum abbezahlen
- Barrierefrei umbauen
- Mehr Zeit zur Neuinvestition bei Wohnungswechsel
- Jederzeitige Einmalbesteuerung mit Rabatt

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin und lassen Sie sich über die Vorteile und Möglichkeiten von Riester und allen anderen staatlichen Förderungen informieren.

Mietkaution hinterlegen war gestern!

Moneyfix® als sichere und bargeldlose Alternative.

Deutsche Kautionskasse

Ein Umzug kann teuer werden, das erleben gerade Jana und Manfred. Umzugskosten, Maklergebühr und Mietkaution haben sie eingeplant - aber nicht die Kosten für eine neue Küche.

Was können sie tun? Ein Tipp: Moneyfix® der Sparkasse Fürth. Statt Bargeld oder Sparbuch wird eine Bürgschaftsurkunde der Deutschen Kautionskasse beim Vermieter hinterlegt.

Entlastende Alternative

Für die Mietkaution wird eine Jahresprämie von fünf Prozent des Mietkautionsbetrages berechnet. Bei 1.000 Euro sind das 50 Euro im Jahr. Hinzu kommen eine einmalige Pauschale von 50 Euro und eine Servicepauschale von 10 Euro (ab dem zweiten Jahr). Natürlich ist der Vertrag jederzeit kündbar. Dann wird tagesgenau abgerechnet, der zu viel gezahlte Beitrag zurückerstattet.

Einfach online beantragen

Über die Homepage der Sparkasse Fürth kann Moneyfix® schnell abgeschlossen werden. (www.sparkasse-fuerth.de/moneyfix). Inklusive Schufa-Abfrage dauert es nicht länger als 24 Stunden bis die Bürgschaftsurkunde an den Mieter versendet wird. Weiterer Vorteil: Durch Moneyfix® bleibt Ihr persönlicher Kreditrahmen unangetastet.



QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/g9mGtN

Unser Tipp: langfristig Zinsen sichern!

Mit dem 20-jährigen Baudarlehen Ihrer Sparkasse Fürth



* effektiver Jahreszins: 3,20 % - 4,39 % p.a.

Gleich Termin vereinbaren und Zinsen sichern.

www.sparkasse-fuerth.de
Telefon (09 11) 78 78 - 0
info@sparkasse-fuerth.de

Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Finanzierungsbetrag 100.000 EUR; Mindest-Tilgung 2% p.a.; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 3.56 % p.a. oder günstiger.

Stand: 03. Februar 2014

BMW gewinnen und Gutes tun!

PS-Los-Sparen mit Sonderauslosung BMW 2er Coupé.

4 Euro sparen, 1 Euro setzen und bei der Sonderauslosung am 11. Juni 2014 zusätzlich 11 neue BMW 2er Coupés gewinnen – das ist PS-Sparen von der Sparkasse Fürth.

Von den 5 Euro Lospreis werden jeden Monat 4 Euro für Sie auf die Seite gelegt. Mit dem übrigen 1 Euro Loseinsatz haben Sie nicht nur jeden Monat die Möglichkeit bis zu 10.000 Euro zu gewinnen. Zusätzlich werden tolle Sachpreise verlost. Und obendrein unterstützen Sie wohltätige Zwecke: 25 % der Losbeträge kommen kulturellen und sozialen Projekten in Bayern und Fürth zugute.



Besonders attraktiv: BMW 2er Coupé

Denken Sie daran, wenn Sie bis zum 26. Mai 2014 Lose kaufen, nehmen Sie an der Sonderauslosung von 11 BMW 2er Coupés teil.

QR-CODE SCANNEN UND MEHR ERFAHREN
http://goo.gl/ILliob

S-ART Fürth Kunst. Kultur. Leben.

Ausstellungen und Veranstaltungen mit Unterstützung der Sparkasse Fürth

4. Marathon zum Welt-Down-Syndrom-Tag
Termin: 16.03.14
Ort: Fürth, Südstadtpark

S-Art Kunst & Kultur
Ilse Feiner „Landschaften“
Termin: 10.04. – 08.05.14
Ort: Kundenhalle Maxstraße

Immobilientage
Termin: 12. – 13.04.14, 11 – 18 Uhr
Ort: Stadthalle Fürth

11. Fürth-Lauf
Termin: 18.05.14
Ort: Fürther Freiheit

Dorffest Großhabersdorf
Termin: 25.05.14, 10 – 18 Uhr
Ort: Großhabersdorf

Weitere Veranstaltungstipps finden Sie unter **www.stadt-land-fuerth.de**

YouTube **Folgen Sie uns auf YouTube und Twitter. Immer aktuelle Informationen, Gewinnspiele und Tipps.**

IMPRESSUM Gut. Für Stadt. Land. Fürth.

Herausgeber: Sparkasse Fürth **Verantwortlich (V.i.S.d.P.):** Thomas Mück, Leitung Marketing
Redaktion: Marketing- und Immobilienabteilung **Fotos:** Sparkasse Fürth, Marketing, privat
Design/Text/Realisation: www.agentur-zuhoeren.de

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Ablichtung nur mit Genehmigung der Redaktion. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht immer die Meinung der Redaktion wieder. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Das nächste Gut.Magazin erscheint Juli 2014.

„Des Nazis neue Kleider“

Film und Podiumsdiskussion informieren

Unter dem Titel „Des Nazis neue Kleider“ finden am **Dienstag und Mittwoch, 11., und 12. März, ab jeweils 19 Uhr** im Babylon-Kino Informationsveranstaltungen statt, die sich mit dem Auftreten von Rechtsextremisten befassen. Dabei wird der Film „Das braune Chamäleon“ gezeigt, der die vielfältigen Erscheinungsformen der Neonazis – vom Schlipsträger bis zum schicken subkulturellen Jugendlichen, von vordergründig unpolitisch bis radikal militanten Personen – darstellt. Der Streifen beleuchtet unter anderem die unterschiedlichen Ausprägungen am rechten Rand an den Beispielen „Pro-NRW“ und „Autonome Nationalisten“ und lässt Aussteiger zu Wort kommen.



In einer anschließenden Podiumsdiskussion geht es darum, wie örtlichen, oft bürgerlich anmutenden Nazistrukturen begegnet werden kann und wie sich diese enttarnen lassen. Teilnehmer sind Gerd Dembowski (Sozialwissenschaftler und Fan-Forscher, Universität Hannover), Elisabeth Reichert (Referentin für Soziales, Jugend und Kultur – Dienstag), Jutta Küppers (Abteilung Jugendarbeit Fürth – Mittwoch), Timo Müller (Journalist), Daniela F. Eisenstein (Leiterin Jüdisches Museum Franken – Mittwoch) und Robert Andreasch (Sozialwissenschaftler, Journalist und NSU- Prozessbeobachter, München).

Karten sind im Vorverkauf und an der Abendkasse für zwei Euro Unterstützungsbeitrag erhältlich, Einlass: 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn, freie Platzwahl. Kostenlose Filmvorführungen für Schulklassen sind an beiden Tagen jeweils um 10 und 12 Uhr möglich. Anmeldung unter Telefon 733 09 66.

Wichtiger Hinweis: Rechtsradikalen, Neufaschisten und Angehörigen rechtsradikaler Parteien und Organisationen ist der Zutritt verwehrt. Bei Zuwiderhandlung machen die Veranstalter vom Hausrecht Gebrauch!

Internationaler Frauentag 2014

Vielseitiges und interessantes Programm zusammengestellt

Am 8. März wird weltweit der Internationale Frauentag begangen. Er entstand vor 103 Jahren im Kampf um die Gleichberechtigung und das Wahlrecht für Frauen.

Die Forderungen heute lauten: gleiche Bezahlung, mehr Frauen in Führungspositionen, verbindliche Quoten in Wirtschaft, Politik und Gesellschaft sowie ein Ende der Gewalt gegen Frauen und Kinder.

Die Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth hat zusammen mit den örtlichen Frauenverbänden ein vielseitiges Programm erarbeitet, um aktuelle Themen an die Öffentlichkeit zu bringen und mehr Gleichberechtigung für Frauen und Mädchen in Familie, Beruf und Gesellschaft zu erreichen.



Nach der weltweiten Aktion „One Billion Rising“ am Valentinstag folgen die Frauenmesse, der Weltgebetstag, Aktionsstände zum Internationalen Frauentag und zum „Equal Pay Day“, Fachvorträge wie „Überzeugen durch sicheres Auftreten“, „Burnout-Prävention“ und „Frau, drücke Dich klar aus!“, ein Konzert mit mittelalterlicher Musik und historischen Texten sowie die Aktionstage „girls day“ und „boys day“.

Das gesamte Programm ist ab sofort in der Gleichstellungsstelle im Rathaus, Königstraße 88, in vielen städtischen Dienststellen sowie digital auf der Website der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/Veranstaltungen erhältlich.

Neuer Austausch zwischen den Kulturen

Nach Galerie nun auch einen Verlag in der Hornschuchpromenade gegründet

Die „Galerie in der Promenade“, (Hornschuchpromenade 17), hat sich mittlerweile durch zahlreiche Ausstellungen in der örtlichen Kulturlandschaft etabliert. Bis Ende März sind dort aktuell Werke der Fürther Künstlerin Anja Molendijk mit ihren Werken zu sehen. Jetzt ist zu der Galerie ein Verlag – „edition promenade“ – hinzugekommen.

Grundidee ist laut Galerist und Verleger Christian Fritsche der „Austausch zwischen Kulturen und Kunstrichtungen.“ Druckfrisch im Verlag erschienen ist der Gedichtband „Nachrichten aus dem Inneren der Stimme“ auf, in dem sich die Werke des deutschen Lyrikers Wernfried Hübschmann und des französischen Malers und Zeichners Georges Ouanounou begegnen. Weitere, auch internationale Bücher, Hörbücher und Kataloge zu den Themen Literatur, Poesie und Kunst sind in Vorbereitung. Kontakt zu Galerie und Verlag sowie weitere Informationen unter www.edition-promenade.com und www.galerie-in-der-promenade.de

Der Gedichtband „Nachrichten aus dem Inneren der Stimme“, der im März auf der Leipziger Buchmesse vorgestellt wird, ist – auch als Hörbuch – im Fürther Buchhandel erhältlich (ISBN: 978-3-44897-004 und ISBN 987-3-44897-011).



Buchumschlag: edition promenade

Grün wählen!
Das bringt's:

1 Oberbürgermeister-Kandidatin

Krankenschwester
Brigitte Dittrich

2 Nachhaltige Stadtentwicklung

Umweltberater
Harald Riedel

3 Wirtschaft – sozial und ökologisch

Kfm-Geschäftsleiterin
Barbara Fuchs

4 Echte Bürgerbeteiligung

Krankenpfleger
Kamran Salimi

5 Natur in die Stadt

Ing. Feinwerktechnik
Waltraud Galaske

6 Jugend mit Perspektiven

Realschullehrer
Philipp Steffen

7 Einkaufsvielfalt vor Ort

Einzelhändlerin
Dagmar Orwen

8 Kommunal-wahlrecht für alle

Altenpfleger
Bernd Wessolowski

www.gruene-fuerth.de

Unter neue Leitung



Foto: Fürther Bündnis für Familien

Nicole Gantikow (li.), für die Fürther Firma uvex von Beginn an dabei, übergab an ihre Nachfolgerin Sabrina Emmerling (2. v. li.). Sonja Dollhopf (2. v. re.), Projektleiterin seit 2009, gab den Stab an Maria Livadiotou (re.) weiter, die künftig die Ferienbetreuung leitet.

Die vor fünf Jahren gestartete Kinderferienbetreuung im Fürther Bündnis für Familien hat eine neue Leitung: Maria Livadiotou übernimmt das Erfolgsprojekt von Sonja Dollhopf, die bislang verantwortlich zeichnete. Livadiotou arbeitet beim städtischen Amt für Kinder, Jugendliche und Familien und ist dort für das mehrfach ausgezeichnete Angebot verantwortlich.

Dank der engen Vernetzung mit den engagierten Fürther Unternehmen uvex, Siemens, Kurz, ABC-Apotheken, Ringfoto, Mineralöl-Schmidt, Barthelmess und Vertbaudet, die sich zugunsten ihrer Beschäftigten zur Hälfte beteiligen, konnte die Betreuung mittlerweile erweitert werden. Neben der vierwöchigen Sommerferienphase, (in diesem Jahr vom 4. bis 29. August im Kinder- und Jugendhaus Hardhöhe) werden die Jungen und Mädchen nun auch eine Woche in den Osterferien (in diesm Jahr vom 22. bis 25. April) versorgt.

Die qualifizierten Betreuerinnen und Betreuer kommen aus den Bereichen Lehramt, Kunstakademie und Pädagogik. Eine Woche kostet 120 Euro (Geschwisterkinder 100 Euro), die vier Tage in den Osterferien 100 Euro (Geschwisterkinder 80 Euro). Familienfreundliche Firmen, die die halben Betreuungskosten für ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter übernehmen, sind herzlich willkommen. Wenn darüber hinaus noch Plätze frei bleiben, besteht für alle Fürther Eltern die Möglichkeit, für den vollen Preis pro Woche und Kind einen Platz zu belegen.

FÜRTHER BÜNDNIS FÜR FAMILIEN

Interessenten – ob Unternehmen oder Eltern – können sich gerne an Maria Livadiotou, Koordinationsstelle der Ferienbetreuung Fürther Bündnis für Familien, wenden. E-Mail: Maria.Livadiotou@fuerther-buendnis-fuer-familien.de, Internet: www.fuerther-buendnis-fuer-familien.de.

Grafflmarkt

Der erste Grafflmarkt im Hof der Wärmestube (Hirschenstraße 41) findet am **Sonntag, 1. März, von 10 bis 16 Uhr** statt. Angeboten werden Textilien, Hausrat, Spielzeug, Fahrräder, Graffl-Kuriositäten und allerlei Nützliches aus dem neuen Laden „Fundgrube". Zudem gibt es Kaffee und selbst gebackenen Kuchen.

Dem Biber auf der Spur

Der Biber ist wieder im Fürther Stadtgebiet heimisch. Auswilderung und ein konsequenter Schutz führten zu einer Erholung der weitestgehend ausgerotteten Bestände. Bei einer Führung am **Samstag, 8. März, 14.30 Uhr,** können Interessierte den Spuren des Nagers folgen. Konrad Mühlehner, Naturschutzwächter und Biberberater der Stadt Fürth, informiert an Zenn und Regnitz über die Bedeutung des Tieres für die Umwelt, über dessen Lebensraum und Lebensweise sowie die Konflikte, die es im Zusammenleben mit dem Menschen gibt.
Treffpunkt ist in Vach an der Bushaltestelle Schönblick. Die Führung dauert etwa zwei Stunden. Festes Schuhwerk ist erforderlich.

Ein Clown im Wasser

Der Clown-Zauberer Bobby ist am **Faschingsdienstag, 4. März, von 14 bis 17.30 Uhr** mit seiner Show und lustigen Ballonfiguren zu Gast in der Fürthermare Wasserlandschaft.
Außerdem gibt's Gratis-Faschingskrapfen: Dazu einfach die Facebookseite www.facebook.com/fuerthermare besuchen, Gutschein downloaden und an der Rezeption abgeben.

Vorträge zur Fastenzeit

Das katholische Pfarramt St. Christophorus lädt Interessierte zu einer Vortragsreihe in der bevorstehenden Fastenzeit ein. „Gott suchen in Zeiten des Umbruchs" ist der Leitfaden für sieben Abende mit Fragen, Gesprächen, Meditationen und Zeiten des Gebets und der Stille. Grundlage ist der sogenannte Glaubensweg „Unterwegs nach Emmaus". Da jeder Abend unter ein eigenes Thema gestellt ist – jeweils zum Evangelium des darauffolgenden Fastensonntags – ist es nicht zwingend notwendig, an allen Terminen teilzunehmen. Die Treffen finden ab **Aschermittwoch (5. März) bis Ostern, jeweils mittwochs von 20 bis 21.15 Uhr,** im Meditationsraum der Pfarrei (Untergeschoss des Gemeindezentrums) statt. Um für alle Teilnehmer ein Begleitheft (drei Euro) bestellen zu können, wird um vorherige Anmeldung unter der Rufnummer 790 66 52 oder per E-Mail christophorus.fuerth@erzbistum-bamberg.de gebeten.

Angebote für Jung und Alt

Das neue Programmheft „Mama Mia" des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum erscheint in der ersten Märzwoche und liegt in allen öffentlichen Einrichtungen sowie Arztpraxen aus. Das Heft beinhaltet Angebote für Jung und Alt und Infos über Nähkurse, Krabbel- und Spielgruppen für Kinder, Sport für die Kleinsten, Themenfrühstücke für Senioren, PC-Kurse für ältere Menschen und verschiedene offene Angebote. Ab Donnerstag, 6. März, ist das Programm auch online unter: www.muetterzentrum-fuerth.de zu finden.



Neue Gruppe

Die Kirchengemeinde St. Paul hat die Gruppe „MannKann" gegründet. Es treffen sich Gleichgesinnte, um etwas Neues zu beginnen, ins Gespräch zu kommen oder um Akionen und Ausflüge zu planen. Nächste Treffen: Dienstag, 8. April, 20 Uhr, Thema: „Wenn Kreuze drücken"; Samstag, 5. Juli, 8 bis 16 Uhr, Perlentour mit dem Fahrrad; Dienstag, 23. September, 20 Uhr, „Männerbilder – alles im Wandel?!"; Dienstag, 18. November, 19 Uhr, „Mann will hoch hinaus" (Abendausflug nach Erlangen – Sportkleidung mitbringen). Treffpunkt ist das Gemeindehaus St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 1. Ansprechpartner: Chrisian Krause oder Martin Adel, Telefon 76 63 20.

Afternoon Tea

Der Freundeskreis Renfrewshire lädt am **Freitag, 28. Februar, ab 16 Uhr,** wieder zum schottischen Afternoon Tea ins Café Lebens-Lust am Waagplatz ein. Dabei liest ab **16.45 Uhr** die Tänzerin und Choreografin Susanna Curtis auf Englisch aus den Werken der beiden Schriftsteller Kate Atkinson und William Boyd. Die Leiterin der Tanzzentrale der Region Nürnberg bewundert deren komplexen Stil und versucht, ihn in ihren Tanztheaterstücken nachzuahmen.

Superhelden

Das Jugendkulturmanagement conaction und Kulturcafé Zett9 sowie „EuroNerd" präsentieren am **Sonntag, 9. März, 11 bis 19 Uhr,** die erste Comic- und Actionfigurenbörse „Fürth CON – Das Treffen der Superhelden und Sternenkrieger" mit Ausstellung von Spielzeug-Raritäten aus vier Jahrzehnten und kostümierten Aliens im OTTO, Theresienstraße 9, und Ottostraße 27. Die Besucher können an Rollenspielrunden teilnehmen und sich in exotischer Kulisse mit außerirdischen Kreaturen ablichten lassen. Der Eintritt ist frei. Nähere Infos unter www.con-action.net.

Liste 4

9
Freie Entfaltung

Schülerin
Jennifer Beyer

10
Lebendige Kulturszene

Programmierer
Manfred Hierdeis

11
Fürth – grün und sozial

Marketing-Kauffrau
Brigitte Stenzhorn

12
Erhalt aller Baudenkmäler

Verleger
Lothar Berthold

BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN
FÜRTH

Städtische Museen und Kunstgalerie

Teppich dokumentiert Kriegsschäden aus dem Zweiten Weltkrieg



Foto: Wunder

Ein Industrieteppich, der die Kriegsschäden aus dem Zweiten Weltkrieg dokumentiert, ergänzt künftig die Schau im Stadtmuseum Ludwig Erhard. Historikerin Barbara Ohm finanzierte die Herstellung, Stadtheimatpfleger Alexander Mayer war ebenso begeistert wie Herrmann Huber vom Stadtplanungsamt und Museumsleiter Martin Schramm (v. li.).

Mit einem neuen Ausstellungsstück erweitert das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard seine Darstellung zum Thema Fürth im Zweiten Weltkrieg. Mittels eines Industrieteppichs, auf dem ein Stadtplan aus der Zeit unmittelbar nach 1945 abgebildet ist, werden die entstandenen Kriegsschäden durch die alliierten Luftstreitkräfte sichtbar.

„Fürth wurde entgegen der landläufigen Meinung nämlich sehr wohl getroffen“, sagt Museumsleiter Martin Schramm, schränkt aber ein: „Natürlich lange nicht so schwer wie Nürnberg.“ Anders als in der Nachbarstadt gab es weitaus weniger komplett ausgebombte Gebäude. Viele leichte und mittlere Schäden, wie abgedeckte Dächer oder zersplitterte Fensterscheiben wurden umgehend behoben, die Häuser blieben also bewohnbar. „490 Mal wurde in der Kleeblattstadt während des Zweiten Weltkriegs Luftalarm ausgelöst“, weiß Schramm. 15 Mal nahmen alliierte Bomber die Stadt tatsächlich unter Beschuss.

Eine der folgenschwersten Attacken jährte sich am 20. Februar zum 70. Mal. Der Angriff galt dem Rüstungsbetrieb Bachmann & Blumenthal beim Flugfeld auf der Hardhöhe. Die Bomben beschädigten jedoch nicht nur das Werk schwer, sondern zerstörten unter anderem auch viele Häuser der benachbarten Siedlung. Etliche Menschen kamen ums Leben. Schramm zufolge starben zwischen 1943 und 1945 fast 500 Fürtherinnen und Fürther bei Luftangriffen, der letzte erfolgte wenige Wochen vor Kriegsende im April 1945.

Laut Schramm zufolge erfassten in den 1940er Jahren Mitarbeiter der Stadtverwaltung die Schäden nach jedem Luftangriff genauestens. Diese Listen holte er aus dem Archiv und gab sie an Hermann Huber vom Stadtplanungsamt weiter, der den farbigen Stadtplan, der nun auf einen Industrieteppich gedruckt worden ist, erstellte.

Sämtliche Gebäude, die im Krieg Schäden davongetragen haben, wurden farblich gekennzeichnet. Rot bedeutet eine totale Zerstörung, blau schwere Treffer mit einer Schadensumme von 10001 bis 30000 Reichsmark, gelb mittlere Schäden (1001 bis 10000 Reichsmark) und grün leichte Schäden (101 bis 1000 Reichsmark).

Begeistert von dem Projekt war auch die Fürther Historikerin Barbara Ohm: Sie übernahm die Herstellungskosten für den Teppich. „Mit guter Zusammenarbeit kann man eben viel erreichen“, freut sich der Museumsleiter.

„LORDS“ geben Autogramme



Foto: privat

Die Popgruppe „LORDS“ ist am 3. März im Rundfunkmuseum zu Gast.

Die „CAMERA“, das bekannte Kino in der Schwabacher Straße, hatte in Zusammenarbeit mit dem berühmten „STARCLUB“ in Hamburg die angesagtesten Bands der 1960er Jahre – mit dabei auch die „LORDS“ – nach Fürth geholt.

In Anlehnung an die Veranstaltung „DIE CAMERA – Golden Years of Rock & Pop“ in der Stadthalle kommt die legendäre Popgruppe am **Montag, 3. März, 16 Uhr,** zur Autogrammstunde ins Rundfunkmuseum. Zudem wird an diesem Tag außergewöhnliches Bildmaterial aus der großen Zeit der „LORDS“ im Rahmen der „Rockin’ Franken“-Ausstellung gezeigt und in den Jukeboxen erklingen die alten Hits der fünf Popstars.

Speziell für diesen Anlass hat das Museum an diesem Montag von 15 bis 18 Uhr geöffnet. Das Konzert in der Stadthalle beginnt um 20 Uhr unter der Moderation von Ernst Schultz mit der „Rudi Madsius Band“, „The Quiets“, „Jonah & the whales“ und den „LORDS“. Weitere Infos gibt es unter www.rundfunkmuseum.fuerth.de.

Poesie und Liedkunst

In der Reihe Abend-Kultur im Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard steht am **Donnerstag, 6. März, 19 Uhr,** „Ganz schön frech“ – Lieder von Bertolt Brecht und Georg Kreisler auf dem Programm. Die Künstler Michael Ransburg und Clemens Kröger huldigen dabei zwei Großmeistern der tiefsinnigen Poesie und Liedkunst. Brechts und Kreislers Klassiker werden durch die sprachliche Gewandtheit von Ransburg zur lebensnahen Realität. Kröger begleitet diese lyrisch-musikalischen Soiree am Klavier. Der Eintritt von fünf bzw. vier (ermäßigt) Euro berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen.

Diese Veranstaltungsreihe wird unterstützt von: Sparkasse Fürth

Bestseller auf der Bühne



Foto: Thomas Langer/Bollinger ArtWork

„Die Vermessung der Welt“ feiert am 8. März Premiere.

Um 1800 machen sich zwei große deutsche Wissenschaftler – der Naturforscher Alexander von Humboldt sowie der Mathematiker und Astronom Carl Friedrich Gauß – auf den Weg, die Welt zu vermessen. Dabei können die Methoden wie auch die Persönlichkeit der beiden Forscher unterschiedlicher nicht sein. Alt, berühmt und ein wenig sonderbar geworden, treffen sich die beiden 1828 in Berlin, verstricken sich aber in die politischen Wirren Deutschlands nach dem Sturz Napoleons.

Mit viel Fantasie und Humor beschreibt Daniel Kehlmann in seinem Roman „Die Vermessung der Welt“ die beiden Männer mit ihren Sehnsüchten und Schwächen in einer Gratwanderung zwischen Lächerlichkeit und Größe. 2008 hat Dirk Engler eine Theaterfassung des Bestseller-Romans erarbeitet, die am Stadttheater Fürth von Maya Fanke neu inszeniert wird.

Premiere: Samstag, 8. März, 19.30 Uhr. Weitere Termine **Dienstag, 11., bis Samstag, 15. März, jeweils, 19.30 Uhr.**

Sonstige Veranstaltungen

„Voices of Transition“, Filmvorführung, in der Reihe „Klimawandel – Die Welt im Blick“ des Agenda 21 Kinos, mit anschließender Diskussion, **Montag, 3. März, 19 Uhr,** Babylon Kino, Nürnberger Straße 3. Eintritt frei, Kartenreservierung wird unter Telefon 733 09 66 empfohlen.

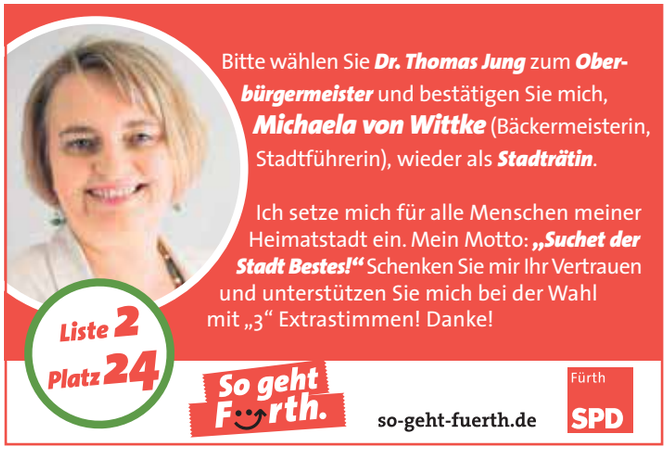
Motorradmesse „Bike & Fun“, Samstag, 8., und Sonntag, 9. März, Stadthalle Fürth. Angebot: Motorräder, Neuheiten, Custombikes, Roller, Quads, Bekleidung, Rollerverlosung, Motorradtouristik, Technik und Gebrauchtmotormarkt. Mehr unter: www.baf-fuerth.de.

„Mein Leben als Farbentraum“, Ausstellung von Leinwandbildern in Acryl und Mischtechnik des Künstlers David Krugmann, noch bis **Sonntag, 16. März, täglich von 15 bis 18 Uhr,** CLINC Kreativ- und Kunst-Centrum, ehemalige Kinderklinik, Jakob-Henle-Straße 1.

„Weg mit dem Winterspeck“ durch Stoffwechselmessung und -coaching, kostenloser Info-Abend, **Mittwoch, 26. Februar, 18.30 Uhr,** Apotheke im Forum, Facharztforum Fürth, Bahnhofplatz 6.













Kurt Georg Strattner
Liste FDP Platz 1



Stadtrat, Vorsitzender des Ehrenrates der Spielvereinigung Greuther Fürth, Ehrenobermeister der Maler-und Lackiererinnung

Die Zukunft gestalten
FDP - Die Liberalen in Fürth

„Ich engagiere mich für das Handwerk, für Arbeits- und Ausbildungsplätze in Fürth, für sparsame Ausgabenpolitik, für Bildung, Jugend, und Sport. Wir denken an die Zukunft und nicht nur an kurzfristige Wohltaten!“
Wir Liberale setzen uns dabei für Lösungen ein, die ihre Freiräume erweitern, statt diese ständig einzuschränken.
Ich habe mich im letzten Stadtrat erfolgreich für Sparsamkeit eingesetzt und den Handlungsspielraum für unsere Stadt verbessert. Wir werden nicht der Versuchung erliegen, populistisch Wohltaten zu verteilen, sondern wir werden das Geld für die Sicherung der Zukunftsaufgaben der Stadt verwenden.

Ihre Stimme für die Bewerberinnen und Bewerber der FDP am 16. März ist deshalb eine Stimme für mehr Freiheit und Verantwortung in Fürth. Diese Stimme muss im Stadtrat stärker werden.

FDP
Die Liberalen

Zeit, das Richtige zu tun!

Neue Französisch-Kurse im Lim

Im März startet das Lim-Haus, die „kleine französische Botschaft“ in der Gustavstraße 31, in das Frühjahrs- und Sommersemester und hat für Groß und Klein passende Angebote:
Im Mini- und im Maxi-Club können Drei- bis Zehnjährige die Sprache des Nachbarlandes spielerisch lernen. Schüler, die Unterstützung im Fach Französisch brauchen, sind in verschiedenen Kursen bestens aufgehoben. Das Lim bietet mit „Flusion“ für alle, die keine Grammatik oder Vokabeln pauken möchten, eine in Mittelfranken einzigartige Lehrmethode. Auch Konversationskurse sind im Angebot. Neu ist der Unterricht „Rendez-vous avec Lim“, der einmal monatlich stattfindet und für Fortgeschrittene geeignet ist. Im Programm sind auch klassische Anfänger- und Fortgeschrittenen-Kurse zu finden.
Die Programmflyer liegen im Lim-Haus aus oder können im Internet www.fuerth.de/lim heruntergeladen werden. Beratung und Information unter lim-haus@fuerth.de oder per Telefon 97 79 89 99. Die Anmeldung ist ab sofort möglich.

In aller Kürze

Lim geschlossen

Das Lim-Haus ist von **Samstag, 1., bis Samstag, 8. März,** geschlossen. In dieser Zeit finden auch keine Französisch-Kurse statt.

Babysitter mit Diplom

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum bietet am **Donnerstag, 20., und Freitag, 21. März, nachmittags,** eine Babysitterschulung an. Interessierte ab 14 Jahren können sich unter Telefon 77 27 99 anmelden. Die Kosten betragen 30 Euro, zum Abschluss gibt es ein Zertifikat.

Hilfe für Angehörige

Viele pflegende Angehörige fühlen sich mit dem Betreuungsalltag alleine gelassen. Die Angebote der Caritas Fürth können helfen, besser mit der Situation umzugehen. Nähere Auskünfte gibt es bei Hana Reinhardt, Königstraße 112 – 114, Telefon 740 50 31 oder -30, E-Mail hana.reinhardt@caritas-fuerth.de, oder unter www.caritas-fuerth.de.

Neue Romane

Im Hauptberuf war Doris Stößlein Kunsterzieherin am Heinrich-Schliemann-Gymnasium. Nun im Ruhestand widmet sich die Wahlfürtherin, die in Nordböhmen geboren wurde, der Literatur. Zahlreiche Werke mit Gedichten, Erinnerungen, Sagen, Mundart, aber auch Zeichnungen hat sie bereits veröffentlicht. Ihre neuesten Romane befassen sich zum einen mit dem Thema häusliche Gewalt („Flieg, wenn Du kannst“, bereits erschienen) und dem Tierschutz („Das Haus der Katzen“, kommt im Frühjahr auf den Markt). Beide Werke werden im Helmut Preußler Verlag, Nürnberg, veröffentlicht und sind im Buchhandel erhältlich.

Beratung

Die Beratungsstelle „ifa“ der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative Fürth informiert Bedürftige zur Jahresabrechnung für Strom- und Heizkosten 2013: Wichtig für Arbeitslosengeld II-Empfänger ist es, die Abrechnung unverzüglich beim jeweils zuständigen Jobcenter vorzulegen. Das Angebot „Stromspar-Check“ hilft bei der nachhaltigen und wirkungsvollen Senkung von Energiekosten, so dass die Nachzahlung im nächsten Jahr reduziert werden kann. Informationen und Termine für beide Angebote unter Telefon 660 19-0.

Infos rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem die Beiträge Tech-Talk, Batteriebeleuchtung, Rad und Recht sowie Trekking Light.

Fürth **Amtsblatt**

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth **[4] 2014**
vom 26. Februar 2014

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**

Amtliche Bekanntmachungen

Wahlbekanntmachung

für die Wahl des Stadtrats und des Oberbürgermeisters am 16. März 2014

1. Die Abstimmung dauert von 8 bis 18 Uhr.

2. **Das Stimmrecht kann folgendermaßen ausgeübt werden:**

2.1 **Im Abstimmungsraum:**

2.1.1 Die Stadt ist in **95** allgemeine Stimmbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis spätestens **23. Februar 2014** (21. Tag vor dem Wahltag) übersandt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Abstimmungsraum angegeben, in dem die Stimmberechtigten abstimmen können. Sie enthalten einen Hinweis, ob der Abstimmungsraum barrierefrei ist.

2.1.2 Die Stadt ist in **keine** Sonderstimmbezirke eingeteilt.

2.1.3 Stimmberechtigte können, wenn sie **keinen Wahlschein** besitzen, nur in dem Abstimmungsraum des Stimmbezirks abstimmen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind.

2.1.4 Wer **einen Wahlschein** besitzt, kann das Stimmrecht ausüben durch Stimmabgabe in jedem Abstimmungsraum der Stadt.

2.1.5 Die Abstimmenden haben ihre Wahlbenachrichtigung oder ihren Wahlschein und ihren Personalausweis, ausländische Unionsbürgerinnen/Unionsbürger einen Identitätsausweis, oder ihren Reisepass zur Abstimmung mitzubringen.

2.1.6 Die Stimmzettel werden den Abstimmenden beim Betreten des Abstimmungsraums ausgehändigt. Sie müssen von den Stimmberechtigten allein in einer Wahlzelle des Abstimmungsraums gekennzeichnet werden.

2.1.7 Die Durchführung der Abstimmung und die Feststellung des Abstimmungsergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung der Abstimmung möglich ist.

2.1.8 Die Wahlbenachrichtigung ist bei der Oberbürgermeisterwahl aufzuheben, da sie für eine etwaige Stichwahl benötigt wird.

2.2 **Durch Briefwahl:**

2.2.1 Wer durch Briefwahl wählen will, muss dies bei der Stadt beantragen und erhält dann folgende Unterlagen:

- Einen Stimmzettel für jede oben bezeichnete Wahl,
- einen Stimmzettelumschlag für alle Stimmzettel,
- einen hellroten Wahlbriefumschlag für den Wahlschein und den Wahlumschlag mit der Anschrift der Behörde, an die der Wahlbrief zu übersenden ist,
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Nähere Hinweise darüber, wie die Briefwahl auszuüben ist, ergeben sich aus dem Merkblatt für die Briefwahl.

2.2.2 Bei der Briefwahl sorgen die Stimmberechtigten dafür, dass der Wahlbrief mit den Stimmzetteln und dem Wahlschein am Wahltag bis zum Ablauf der Abstimmungszeit bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Behörde eingeht.

3. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um **15 Uhr** in

- der **Turnhalle der Mittelschule Kiderlinstraße, Kiderlinstraße 4,** 90763 Fürth, **und**
- der **Turnhalle der Hans-Böckler-Schule, Fronmüllerstraße 30,** 90763 Fürth,

zusammen.

4. Grundsätze für die Kennzeichnung der Stimmzettel:

Gewählt wird mit amtlich hergestellten Stimmzetteln. Sie sind als Muster anschließend an diese Bekanntmachung abgedruckt.

4.1 Wahl des Stadtrats:

Es gelten die Grundsätze der **Verhältniswahl.**

Aus dem anschließend abgedruckten Stimmzettel ergibt sich, wie viele Stimmen die Stimmberechtigten haben. Es können nur die auf dem amtlichen Stimmzettel vorgedruckten Bewerberinnen und Bewerber gewählt werden.

Die Stimmberechtigten können einen Wahlvorschlag unverändert annehmen, indem sie in der Kopfleiste den Kreis vor dem Kennwort des Wahlvorschlags kennzeichnen.

Sollen einzelne Bewerberinnen und Bewerber Stimmen erhalten, wird das Viereck vor den Bewerberinnen und Bewerbern gekennzeichnet.

Die Stimmberechtigten können innerhalb der ihnen zustehenden Stimmenzahl einzelnen Bewerberinnen und Bewerbern bis zu drei Stimmen geben, wobei auch mehrfach aufgeführte Bewerberinnen und Bewerber nicht mehr als drei Stimmen erhalten dürfen.

Die Namen vorgedruckter Bewerberinnen und Bewerber können gestrichen werden. Die übrigen Bewerberinnen und Bewerber sind dann gewählt, wenn der Wahlvorschlag in der Kopfleiste gekennzeichnet wurde.

Die Stimmberechtigten können ihre Stimmen innerhalb der ihnen zustehenden Stimmenzahl Bewerberinnen und Bewerbern aus verschiedenen Wahlvorschlägen geben.

Gewählt sind die Personen in der Reihenfolge der Stimmenzahlen.

4.2 Wahl des Oberbürgermeisters:

Jede stimmberechtigte Person hat eine Stimme. Auf dem anschließend abgedruckten Stimmzettel ist erläutert, wie der Stimmzettel zu kennzeichnen ist.

4.3 Die gekennzeichneten Stimmzettel sind mehrfach so zu falten, dass der Inhalt verdeckt ist.

5. Die Stimmberechtigten können ihr Stimmrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Sind sie des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Behinderung nicht in der Lage, ihr Stimmrecht auszuüben, können sie sich der Hilfe einer Person ihres Vertrauens bedienen.

6. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

Fürth, 24. Februar 2014, STADT FÜRTH
Christoph Maier, Stadtwahlleiter

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau einer Seniorenwohnanlage am Wiesengrund mit 41 Wohnungen, Autoaufzug und Tiefgarage
hier: Änderung Grundriss Erdgeschoss, Wertstofflagerung, Öffnung Zuluft für Tiefgarage, Entwässerung Tiefgarage, Wohnflächenberechnung acht Terrassen)

Grundstück: Schwabacher Straße, Gemarkung Fürth, Flurnummer 1221

Antragsteller: BayernCare Immobilien GmbH & Co. KG, Erlangen

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Mit diesem Bescheid wird AZ 2013/0230/602/VG/S vom 15. Mai 2013 genehmigt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach,

>> Fortsetzung auf Seite 32 >>

<< Fortsetzung von Seite 31 <<

die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. Februar 2014** war die **I. Vierteljahresrate 2014** für **Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages.

Bitte geben Sie dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart an.

Verrechnungsschecks senden Sie bitte an die Stadtkasse Fürth. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschrifteinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-14 10, -14 14, -14 16 bis -14 18 und -14 22 bis -14 24.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 27. Januar 2014, STADT FÜRTH
I.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung von Laden in Vereinsgaststätte

Grundstück: Karolinenstraße 108, Flurnummer 1104/4 Gemarkung Fürth

Antragsteller: Osman Özgenc, Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben.

In der Betriebsbeschreibung wird eine Mitgliederzahl von 30 bis 40 genannt. Es wird davon ausgegangen, dass zu keinem Zeitpunkt mehr als 30 Personen gleichzeitig anwesend sind. Je zehn Personen ist ein Stellplatz (nach Richtzahlenliste Nrummer 4.2) anzurechnen. Somit sind weiterhin drei Stellplätze gefordert. Es entsteht kein Stellplatzmehrbedarf.

Hinweis

Die Nutzung erfolgt **ausschließlich** als Vereinsgaststätte für deren Mitglieder. Sollte eine andere Nutzung erfolgen, so ist eine Nutzungsänderung zu beantragen. Der dann entstehende Mehrbedarf an Stellplätzen ist nachzuweisen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung- VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau und Erweiterung des Gemeindezentrums durch Umbau der bestehenden Chapel sowie Errichtung eines Gebäudes

Grundstück: Flößaustraße 64, Gemarkung Fürth, Flur-Nummern 1068/62, 1068/208, 1068/214

Antragsteller: Bund Freikirchliche Pfingstgemeinden K.d.ö.R., Freie Christengemeinde Fürth, Flößaustraße 64, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 463 1.Ä wird nach § 31 Absatz 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** von den Baugrenzen erteilt.

Begründung

Die Änderungen sind abgestimmt. Die Überschreitung der Baugrenzen mit dem Zwischenbau ist städtebaulich und denkmalschutzrechtlich abgesprochen und zulässig.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiung hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt: fünf Euro je Quadratmeter zusätzlicher Fläche.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren
Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung –VwGO–).
Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung
Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.
Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.
Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite **www.fuerth.de** unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.
Ausführung von Bauleistungen
Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB. Vergabe von Zeitvertragsarbeiten nach dem Auf- und Abgebotsverfahren gemäß § 4 VOB/A.
Maßnahme: Straßenunterhaltsarbeiten 2014 / 2015.
Art der Leistung: Schließung von Aufgrabungsflächen, Zufahrtsherstellungen, Fahrbahnschädenbehebungen und die Behebung von unerwartet anfallenden Straßenschäden.
Ort der Ausführung: Stadtgebiet Fürth.
Voraussichtliche Ausführungszeit: 1. Mai 2014 bis 30. April 2015.
Angebotseröffnung: 27. März 2014, 11 Uhr.

Offene Verfahren

Offenes Verfahren

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.
Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite **www.fuerth.de** unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.
Vergabeverfahren: Offenes Verfahren nach § 3 VOL/A - EG.
Art der Leistung: Unterhalts-, Grund- sowie Fenster- und Glasreinigung in Verwaltungs- und Schulgebäuden, Turnhallen und Kindertagesstätten der Stadt Fürth .**Ort der Ausführung:** Stadtgebiet Fürth.
Ausführungszeit: 1. August 2014 bis 31. Juli 2016.
Angebotseröffnung: 12. Mai 2014, 12 Uhr.

Offenes Verfahren

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www. fuerth.de.
Den Volltext der Bekanntmachung einschließlich der Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Referenzbescheinigung“ finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite **www.fuerth.de** unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen sowie im EU-Amtsblatt auf www.simap.europa.eu.
Bezeichnung des Auftrages: Sportzentrum Kapellenstraße, Außenanlagen, Landschaftsgärtnerische Arbeiten, Vergabenummer 0816 009.
Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen.
Ort der Ausführung: 90762 Fürth, Kapellenstraße 37 – 41.
Voraussichtliche Ausführungszeit: 4. August 2014 bis 31. Oktober 2015.
Angebotseröffnung: Donnerstag, 8. Mai 2014.

Apotheken-Nachtdienste

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	26.2.2014	Nr. 17
Donnerstag	27.2.2014	Nr. 18
Freitag	28.2.2014	Nr. 19
Samstag	1.3.2014	Nr. 20
Sonntag	2.3.2014	Nr. 21
Montag	3.3.2014	Nr. 22
Dienstag	4.3.2014	Nr. 23
Mittwoch	5.3.2014	Nr. 24
Donnerstag	6.3.2014	Nr. 25
Freitag	7.3.2014	Nr. 26
Samstag	8.3.2014	Nr. 27
Sonntag	9.3.2014	Nr. 1
Montag	10.3.2014	Nr. 2
Dienstag	11.3.2014	Nr. 3
Mittwoch	12.3.2014	Nr. 4
Donnerstag	13.3.2014	Nr. 5

1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstraße 2
90762 Fürth, 74 96 74
2 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth, 77 49 26
3 West-Apotheke
Komotauer Straße 45
90766 Fürth, 73 18 54
4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastraße 5
90766 Fürth, 73 10 53
5 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Straße 25
90762 Fürth, 74 87 60
6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Straße 155
90763 Fürth, 71 24 91
7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Straße 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth, 376 67 20
8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Straße 67
90762 Fürth, 70 68 67
8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41
9 Berolina-Apotheke
Königstraße 134
90762 Fürth, 77 26 18
10 Mohren-Apotheke
Königstraße 82
90762 Fürth, 77 01 96
11 Apotheke am Prater
Erlanger Straße 63
90765 Fürth, 790 69 31
12 Fichten-Apotheke
Schwabacher Straße 85
90763 Fürth, 77 40 50
12 Frosch-Apotheke
Vacher Straße 462
90768 Fürth-Vach,
765 86 38
13 ABF-Apotheke Königswarterstraße
Königswarterstraße 18
90762 Fürth, 97 71 50
14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstraße 1
90762 Fürth, 780 65 65
15 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstraße 57
90763 Fürth, 77 14 83
16 PoppenreutherApotheke
Hans-Vogel-Straße 52/54
90765 Fürth, 21 07 03 85
17 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 376 56 60
18 Schwanen-Apotheke
Erlanger Straße 11
90765 Fürth, 790 73 50
19 Apotheke im Forum
Bahnhofplatz 6
90762 Fürth,
50 72 01 30
20 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstraße 5
90766 Fürth, 73 54 00
21 Süd-Apotheke
Hätznerstraße 2
90763 Fürth, 71 37 38
22 ABF-Apotheke Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Straße 41
90762 Fürth, 77 33 36
23 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82
24 Friedrich-Apotheke
Friedrichstraße 12
90762 Fürth, 77 16 25
25 Alpha-Apotheke
Schwabacher Straße 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 971 22 38
26 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth,
790 77 00
26 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstraße 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
27 Aesculap-Apotheke
Waldstraße 36
90763 Fürth, 766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de

Lichtcompany
möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?
Wir helfen Ihnen dabei!
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.
Beratung auch vor Ort
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung
Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Trolli-Arena
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

tilgner
Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung
Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

KLEIN & JACOB
Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

am **Samstag, 1.,** und **Sonntag, 2. März,** von Zahnarzt Dr. Dr. Andreas Wysluch, Flößaustraße 22, Telefon 95 09 19 90,
am **Montag, 3.,** und **Dienstag, 4. März,** von Zahnärztin Svjetlana Parth, Geleitsgasse 3, Telefon 74 57 41,
am **Samstag, 8.,** und **Sonntag, 9. März,** von Zahnarzt Dr. Holger Mattonet, Lerchenstraße 84, Telefon 979 29 70, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen.

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTER BESTATTER
Bestattungsvorsorge heißt:
- Bestattung selbst bestimmen
- Notwendiges vorab regeln
- Entlastung der Angehörigen
Unsere Broschüre „Ordnen der letzten Dinge“ halten wir für Sie bereit
Sorgen Sie vor
90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30
www.bestattungen-forstmeier.de
beratung@bestattungen-forstmeier.de

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung


PETER · ERICH SCHMITT
› Ortung
› Druckprüfung
› Kamerasysteme
› Sanierungskonzepte
› grabenlose Reparatur
Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“
SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG
EINFACH SCHMITTIG
Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE
P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Familiennachrichten

Anmeldung Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Stefan Pröll – Ann-Kathrin Fritz, Fritz-Griebel-Str. 45; Andreas Wiest – Sabrina Henschker, Schindelgasse 13; Marcus Klamt – Silvia Lehner, Am Kellerberg 29; Anton Herbst – Iris Quetting; Ferdinand Czermack – Stephanie Kollischan, Händelstr. 6; Frederik Oehmke – Jasmin Scheba, Fürth; Patrick Stein, Flößaustr. 34 – Jasmin Welker, Schwabacher Str. 152; Johannes Hoffmann – Melanie Grosam, Fürth; Michael Merz – Sandra Frisch, Fürth.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Bertan Pişkin – Hilal Uz, Fürth; Markus Binder – Stephanie Barthel; Stefan Götz – Tatjana Belokurskaja; Saib Avci, Marsweg 21 – Selma Sözer, Rosenstr. 29; Robert Crockett – Suzana Martek, Herrnstr. 48.

Geburten

Marie-Christine und Christian Jung, Tochter Sarah, Fürth; Franziska und Michael Hober, Sohn Bruno Maximilian; Jessica Wirth und Florian Mischke, Sohn Leon Morice Mischke, Herzogenaurach; Nadine und Christopher Kavelidis, Tochter Amillia Penelope, Oberasbach; Monika Scussolini und Marco Frank, Tochter Mona Frank, Weidenstr. 5; Tanja und Tobias Lohmüller, Tochter Helena, Neuss; Manuela und Björn Alafberg, Sohn Leon, Fürth; Sabrina und Dr. Christian Nothnagel, Sohn Max Alfredo, Cadolzburg; Janina und Dominik Leipner, Sohn Lauri, Nürnberg; Petra Enßner und Thomas Seiferlein, Sohn Leo Enßner, Wilhermsdorf; Nadine und Stefan Haase, Sohn Benedikt, Bernbacher Str. 89; Verena und Peer Raphaël Haūsen, Tochter Sophia Nina; Julia und Daniel Witzisk, Sohn Tristan Manuel Laurin; Christina und Aristotēles Stefos, Tochter Stamatia Stefou; Cristina Rasea und Peter Pollmann, Sohn Philipp Pollmann, Zirndorf; Monika Forstmeier-Lindner und Roland Lindner, Tochter Johanna Marlene Lindner.

Sterbefälle

Eveline Baier (75), Zirndorf; Georg Rogner (81), Leibnitzstr. 5; Robert Müdsam (72); Elisabeth Babel (98), Kaiserstr. 38; Christine Kästel (90), Talblick 23; Werner Spiegel (80), Friedrich-Ebert-Str. 114; Andrej Luft (64), Coseler Str. 12; Anna Großberger (86), Marienburger Str. 7; Monika Huber (61), Gießereistr. 6; Ingeborg Erk (87), Liesl-Kießling-Str. 65; Friedrich Sichlinger (88), Schulstr. 15; Margareta Albrecht (91), Schloßhof 25; Gerd Renner (83), Allensteiner Str. 15; Ilse Posset (72), Oberasbach.

norbert schlicht malermeister
farbe&mehr
tel 0911/70 95 56
mobil 0170 4127026

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Gartenbau HANNWEG
Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau
90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS FÜRTH SEIT 1890
SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136

Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?
Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz (09122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

ICH SEH DAS ANDERS.

ARTIKEL 19:
Jeder Mensch darf frei seine Meinung äußern – egal welche, wie und wo auch immer.
DIE ALLGEMEINE ERKLÄRUNG DER MENSCHENRECHTE ICH SCHÜTZE SIE – SIE SCHÜTZT MICH
www.amnesty.de
AMNESTY INTERNATIONAL

BESTATTUNGEN Geyer
☎ (0911) 77 10 38
Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15
● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

WWW.REP.DE
Mit Tatkraft und Vernunft für Fürth
REP DIE REPUBLIKANER
RICHTIG EHRLICHE POLITIK

Fürth StadtZeitung
Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauss-Str. 7b
90763 Fürth
Ihr Kontakt zu uns:
Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Klinikum Fürth

Wir laden Sie herzlich ein zu unserer **Vortragsreihe**

fit for finish @ Klinikum Fürth

im Bildungszentrum des Klinikum Fürth

Jakob-Henle-Str.1 | 90766 Fürth (Raum: V 0.07 | V0.08)

Vorteile und Risiken von Ausdauersport
- Auswirkungen auf Atmung und Herz-Kreislauf-System
Mittwoch, 29. Januar 2014
Chefarzt Prof. Dr. med. Heinrich Worth (Klinikum Fürth)

Stressfood
Mittwoch, 05. Februar 2014
Dorothea Willberg (AOK Fürth)

Bekleidung und Schuhe*
(bitte Veranstaltungshinweis beachten)
Mittwoch, 12. Februar 2014
Markus Heimerl (Synergy Sports)

Verletzungen im Laufsport - kann man vorbeugen?
Wissenswertes über den Laufschuh
Mittwoch, 26. Februar 2014
Chefarzt PD Dr. med. Rainer Wölfel (Klinikum Fürth)

19:00 Uhr

Sportmedizin
Mittwoch, 12. März 2014
Dr. med. Leonard Fraunberger (iQ-Move)

Wie wirkt sich Sport auf mein Gehirn aus?
- Neues aus der Neurologie
Mittwoch, 26. März 2014
Chefarzt Prof. Dr. med. Christian Maihöfner (Klinikum Fürth)

Strahlentherapie von aktivierten Arthrosen und Tendopathien
Mittwoch, 09. April 2014
Chefarzt Dr. med. Roland Guttenberger (Klinikum Fürth)

Ernährung und Sport
- Wie ernähre ich mich richtig?
Mittwoch, 07. Mai 2014
Dorothea Willberg (AOK Fürth)

Selbstmedikation in Training und Wettkampf
Mittwoch, 21. Mai 2014
Chefarzt Prof. Dr. med. Harald Dormann (Klinikum Fürth)

Tipps und Tricks zum Start
Mittwoch, 04. Juni 2014
Bernd van Trill (Laufteam Fürth)

Find us on Facebook

* Veranstaltungsort:
Synergy Sports | Sigmundstraße 149, 90431 Nürnberg

Das Klinikum Fürth informiert: Der Leistenbruch

Die chirurgische Versorgung von Brüchen (Hernien) ist mit etwa 250000 Fällen die am häufigsten durchgeführte Operation in Deutschland. Männer sind davon achtmal häufiger betroffen als Frauen. Die Erkrankung kann in jedem Alter auftreten, die Mehrzahl der Patienten ist noch im Berufsleben aktiv.

„Jährlich werden in der Chirurgischen Klinik 1 am Fürther Klinikum mehr als 350 Brüche versorgt, davon sind mehr als zwei Drittel Leistenbrüche“, erläutert Oberarzt Dr. Marius Ghidau und gibt Antworten auf die häufigsten Fragen zu diesem Thema:



Foto: Klinikum

Dr. Marius Ghidau, Oberarzt der Chirurgischen Klinik 1.

Wie kommt es zu solchen Erkrankungen?
Die häufigste Ursache ist eine Bindegewebsschwäche der Leiste. Diese kann, gepaart mit erhöhtem Druck im Bauchraum (zum Beispiel durch schweres Heben), zu der Erkrankung führen.

Welche Beschwerden verursacht ein Leistenbruch?
Die meisten Patienten bemerken eine zunehmende Vorwölbung der Leiste. Unter körperlicher Belastung nimmt deren Größe zu. Beschwerden sind am Anfang eher selten, bei zunehmendem Bruch klagen die Patienten insbesondere über ziehende Leistenschmerzen.

Ist die Erkrankung gefährlich?
Leistenbrüche können – unbehandelt – sehr gefährlich werden. Bei eingeklemmten Leistenbrüchen, die dann notfallmäßig operiert werden müssen, sterben bis zu sieben Prozent der Patienten.

Wie können Patienten einen Leistenbruch vermeiden?
Gar nicht. Die Bindegewebsschwäche kann weder durch körperliche Übungen noch durch Medikamente verbessert werden. Es gibt allerdings Faktoren wie beispielsweise Fettleibigkeit, Rauchen, Verstopfung, Husten und Alkoholerkrankungen, die die Bildung eines Bruchs begünstigen. Vermeidet man diese Faktoren, könnte möglicherweise die Entstehung einer Leistenhernie verzögert werden.

Ist eine Operation unausweichlich?
Die allgemeine Empfehlung ist immer die Operation. Die veraltete Bruchband-Versorgung ist heutzutage nur noch in Ausnahmefällen angesagt.

Welche Leistenbruch-Operationen führt die Chirurgische Klinik 1 durch?
Die bevorzugte Operationstechnik ist die sogenannte „Schlüsselloch-Chirurgie“ (minimal-invasive Chirurgie).
Dabei stützen sich die Mediziner auf zwei etablierte schlüssellochchirurgische Methoden (TAPP und TEPP). Die modernere Technik (TEPP) wendet das Klinikum seit rund zwei Jahren erfolgreich an, die etablierte, etwas ältere (TAPP) seit mehr als zehn Jahren. Zusätzlich werden die klassischen Varianten der offenen Leistenbruch-Versorgung mit oder ohne Netz angeboten.

Wie lange müssen Patienten nach der Operation im Krankenhaus bleiben?
Die Mehrzahl der Patienten wird für eine Nacht aufgenommen.

Wie können sich Patienten in der Chirurgischen Klinik 1 behandeln lassen?
Das Team um Chefarzt Professor Dr. Holger Rupprecht und Oberarzt Dr. Marius Ghidau bietet eine spezielle Hernien-Sprechstunde an. Die Anmeldung kann, nach Rücksprache mit dem jeweiligen Hausarzt, jederzeit telefonisch über das Sekretariat, **Telefon 7580-2101**, erfolgen. Nach einem Beratungsgespräch mit den Spezialisten wird die am besten für den Patienten geeignete Operation empfohlen.

Richtig trennen ist wertvoll.

Falsch sortieren ist sinnlos.

Fürth Abfallwirtschaft



Sie fallen beim Kochen an oder werden nicht rechtzeitig verzehrt: Lebensmittelreste lassen sich nicht immer vermeiden. Dürfen alle Essensreste in die Biotonne oder müssen manche in den Restabfall?

Grundsätzlich sollten Lebensmittelreste so gut wie möglich vermieden werden. Angebrochene Lebensmittel sollten bis zum vollständigen Verbrauch gut gekühlt aufbewahrt werden. Auch wenn das angegebene Mindesthaltbarkeitsdatum überschritten ist, das nur die Eigenschaften eines Produktes garantiert, muss es nicht zwangsläufig in den Müll. Anders ist es mit dem Verbrauchsdatum, das Lebensmittel wie Fisch oder Fleisch kennzeichnet. Wegen der sehr leichten Verderblichkeit besteht dann eine unmittelbare Gefahr für die Gesundheit. Nicht vermeidbare Essensreste sollten entweder selbst kompostiert oder in der Biotonne entsorgt werden.

Bei der Eigenkompostierung muss besonders gut darauf geachtet werden, welche Garten- und Küchenabfälle sich eignen, damit kein Ungeziefer angelockt wird und keine unangenehmen Gerüche entstehen. Auch wenn die Gartenfläche zu klein ist, um den nährstoffreichen Kompost aufzunehmen, ist die Abfuhr mittels Biotonne die Lösung.

Was gehört in die Biotonne?

Schalen von Obst, Gemüsereste, Kaffeesatz mit Papierfilter, gekochte Lebensmittel, Eier und Eierschalen, Brot- und Backwarenreste, Milchprodukte, Nussschalen und alle anderen Lebensmittel ohne Verpackung. Auch die festen, manchmal chemisch behandelten Schalen von Zitrusfrüchten dürfen in die Biotonne, ebenso Naturrinde vom Käse. Bei Fleisch-, Wurst- oder Fischresten, tierischen Abfällen und Knochen entscheidet die zuständige Kommune darüber. **In Fürth darf das alles in die Biotonne.**

Zur Vermeidung von Geruchsbelästigung oder Ungeziefer sollten Fleisch- und Fischreste möglichst gut in Zeitungspapier eingeschlagen werden. Hochglanzmagazine eignen sich dafür nicht, da sie häufig beschichtet oder imprägniert sind und langsamer verrotten. Ungeöffnete verdorbene Lebensmittel sollten aus der Verpackung genommen werden. Wer sich vor möglichen Schimmelsporen in Acht nehmen muss, kann die ungeöffnete Packung im Restmüll entsorgen.

Zum 1. Januar 2015 wird die Biotonne deutschlandweit verpflichtend. In Fürth gibt es sie bereits seit 1989! Das Einsparpotenzial bei der Entsorgung ist einfach überzeugend. **Wer Bioabfall sammelt, reduziert seinen Restabfall deutlich und schont Umwelt und Geldbeutel.**

Infos Kompost



Kompost für's Frühjahr

Frisch abgesiebt und günstig vom Kompostplatz Burgfarrnbach:
Montag und Donnerstag geschlossen,
Dienstag und Freitag 8 bis 12 Uhr,
12.45 bis 16 Uhr,
Mittwoch 9 bis 12 Uhr,
12.45 bis 18 Uhr,
Samstag 9 bis 13 Uhr

Kostenfreie Anlieferung von Grüngut bei Kleinmengen bis einen Kubikmeter, ansonsten neun Euro pro Kubikmeter. Montags und donnerstags wird das Grüngut zerkleinert und zu Mieten aufgesetzt. Bitte dann nichts vor das geschlossene Tor werfen.

Verkaufspreise für Kompost inklusive Mehrwertsteuer:
- 40 Liter, abgesackt 2,50 Euro
- 50 Liter, Selbstabsackung 1,50 Euro
- bis zehn Kubikmeter 12,50 Euro pro Kubikmeter
- zehn bis 200 Kubikmeter zehn Euro pro Kubikmeter

Wichtig

Günstigen Kompost bekommen Sie auch an den Recyclinghöfen: 40-Liter-Sack für 2,50 Euro

- Recyclinghof Atzenhof Telefon 810 15 24
- Recyclinghof Fürth Telefon 70 66 66



Bild: mirol media

Bioabfall – nur ohne Plastik wertvoll!

Gesammelt wird Bioabfall am besten in festen Papiertüten. Unsere „Biotüten" werden im Zweijahrestakt (zuletzt 2013) an alle Haushalte verteilt. Jeder erhält ein Bündel mit 100 Tüten. Darüber hinaus sind sie in ausreichender Anzahl an den Verteilstellen erhältlich. Sorgen Sie dafür, dass Bioabfall 100 Prozent Wertstoff bleibt, indem Sie richtig und konsequent trennen und Plastik unbedingt vermeiden. **Bitte beachten Sie außerdem:** Falsch befüllte Wertstofftonnen werden künftig nicht mehr in die Sammelfahrzeuge entleert. Sie werden in einem Schreiben angehalten, nachzusortieren oder die günstigen Biotonnen durch teure Tonnen für Restabfall zu ersetzen.

Umfangreiche und stets aktuelle Informationen zum Thema Biotonne und zur richtigen Abfalltrennung erhalten Sie auf **www.fuerth.de/abfallwirtschaft**.
Dort gibt es auch den Leitfaden zur Abfalltrennung in elf europäischen Sprachen ganz einfach und kostenfrei zum Herunterladen.

Niemals Plastiktüten einwerfen!



Jocke und Markus sind sauer. Wer hat den Bioabfall in Plastik eingepackt?

Laufen für den guten Zweck

Veranstaltung des Laufclub 21 – Zuschauer willkommen

Der Welt-Down-Syndrom-Tag-Marathon im Südstadtpark ist mittlerweile fester Bestandteil im Fürther Laufkalender. Wer bei der Neuauflage mit dabei sein möchte, sollte sich Sonntag, 16. März, vormerken. Die offizielle Anmeldefrist läuft noch bis zum 4. März, Kurzentschlossene können sich am 15. und 16. März in der Grünen Halle für die verschiedenen Distanzen nachträglich registrieren. Zur Auswahl stehen ein Sechs-Stundenlauf, die Distanzen Halbmarathon und Marathon sowie ein Zehn-Kilometer-Lauf. Zudem gibt es Fan-Tickets für eine Stunde und Kinder-Tickets.

Wer selbst nicht die Sportschuhe schnüren möchte, ist als Zuschauer herzlich willkommen, um die Läuferinnen und Läufer anzufeuern, die in diesem Jahr unter dem Motto



„Will you be there“ für den guten Zweck starten. Für musikalische Unterhaltung sorgen unter anderem die Glen Regnitz Pipe Band und DJ Bvt.

Der Überschuss der Veranstaltung fließt in die Thomas-Benjamin-Kinle-Beratungsstelle für Menschen mit Down-Syndrom. Mehr zur Veranstaltung des Laufclub 21 unter www-welt-down-syndrom-tag-lauf.de.

Fürther Sportschau

Ludwig Scholz, bayerischer und süddeutscher Vizemeister der Altersklasse U18 im Judo, vom TV Fürth 1860 kämpft im März in Nordrhein-Westfalen um den Titel des Deutschen Meisters.

ICH
HAB EIN
GEHEIMNIS.

ARTIKEL 12:
Niemand darf willkürlichen Eingriffen in sein Privatleben, seine Familie, seine Wohnung und seinen Schriftverkehr ausgesetzt werden.
DIE ALLGEMEINE ERKLÄRUNG DER MENSCHENRECHTE
ICH SCHÜTZE SIE – SIE SCHÜTZT MICH
www.amnesty.de
AMNESTY INTERNATIONAL

WWW.REP.DE
Mit
Tatkraft und Vernunft
für Fürth
REP. DIE REPUBLIKANER
Richtig Ehrliche Politik

Weiterer Rekord unter Wasser

Der Fürther Tauchsportler Markus Just möchte auch heuer wieder mit einem Rekord unter Wasser Tauchgeschichte schreiben: Auf der Freizeit Messe Nürnberg (Halle sechs, neben dem Stand der Tauch Sport Akademie Fürth) versucht er am **Sonntag, 2. März, 13 Uhr,** mindestens drei Minuten lang drei Bälle unter Wasser zu jonglieren und dies mit nur einem Atemzug. Erst 2013 stellte er mit einer ähnlichen Übung – allerdings mit Tauchausrüstung – einen Weltrekord auf.

Interessierte können den Weltrekordversuch auch im Internet unter www.facebook.com/justnonstop verfolgen; das Video gibt es anschließend auch auf youtube zu sehen.

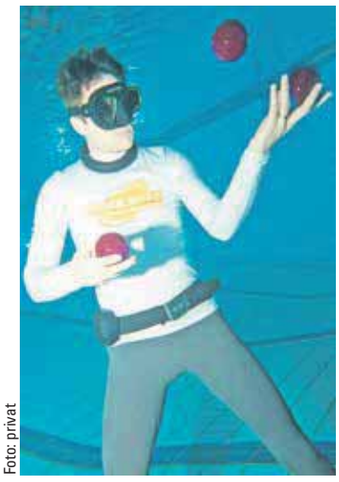


Foto: privat

Drei Bälle, drei Minuten, ein Atemzug: Markus Just strebt einen neuen Rekord an.

In der Quali knapp gescheitert

Freestyle-Skifahrerin Lisa Zimmermann in Sotschi am Start

Nachdem sie das letzte Weltcuprennen vor den olympischen Spielen gewonnen hatte, ging die Freestyle-Skifahrerin Lisa Zimmermann bei den Slopestylewettbewerben in Sotschi als Mitfavoritin an den Start. Doch der Goldtraum platzte nach einem Sturz im ersten Durchgang bereits in der Qualifikation. Was dabei lange nicht bekannt war, ist, dass die 17-Jährige zwar in Nürnberg geboren wurde, aber in der Kleeblattstadt aufgewachsen ist und nun für die Winter- und Wandersportabteilung des TV Fürth 1860 startet.

Nach ihrem Sturz setzte sie beim zweiten Lauf alles auf eine Karte und wählte von allen Teilnehmerinnen den anspruchsvollsten Kurs. Zudem fuhr sie ebenfalls als einzige ohne Stöcke. Das bereitete ihr vor allem bei den Rails (Geländer) Probleme und führte dazu, dass sie diese nicht so souverän bewältigte wie gewohnt. So verpasste sie als Vierzehnte knapp den Einzug ins Finale der besten Zwölf.

Die Enttäuschung war zwar zunächst groß, doch wird die junge Athletin sicher noch einmal die Chance haben, bei olympischen Spielen teilzunehmen. Schließlich gilt Zimmermann als erste Frau, die einen „Double 12“ (Doublecork 1260) mit doppelter Überkopfdrehung und dreieinhalb Schrauben gestanden hat.

Neue Taekwondo Schule



Foto: privat

Dieser Tage hat im Beisein von zahlreichen Sportlern aus ganz Bayern die neue U-Chong Taekwondo Schule Fürth (Leyher Straße 80) eröffnet. Das koreanische Wort U-Chong bedeutet in der deutschen Übersetzung Freundschaft, tiefe, innere Beziehung zu Anderen und damit auch wieder zu sich selbst. Eine Philosophie, die der südkoreanische Meister und Inhaber des sechsten Dan, Inyong Jo, vorlebt. Die Einrichtung zählt bereits über 100 Mitglieder aus verschiedenen Nationen – von Kleinkindern bis Senioren.

Fürth erfahren:

Service-Aktionen der infra fürth verkehr gmbh



Foto: infra

Die infra bietet auch eine persönliche Beratung zu Hause an.

Wissen Sie eigentlich, wie Sie mit den Öffentlichen am einfachsten in die Innenstadt fahren und wie Sie auch mitten in der Nacht noch schnell und bequem nach Hause kommen? Und welches Ticket für Ihre Zwecke am günstigsten ist? Fragen wie diese beantwortet die infra fürth verkehr gmbh im Rahmen einer großen Service-Aktion mit individuell zusammengestellten Beratungsunterlagen sowie im ganz persönlichen Gespräch.

Ab Anfang März sind alle Haushalte in der Südstadt eingeladen, an der Aktion teilzunehmen. Die Bewohner erhalten ein persönliches Anschreiben, das darüber informiert, dass Mitarbeiter der von der infra beauftragten Firma Socialdata anrufen beziehungsweise vorbeikommen werden. Die mit der Recherche betrauten Fachleute werden nach der bisherigen Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel fragen und zu welchen Themen – von der Einzelfahrkarte bis zum Handy-Ticket – die Bürgerinnen und Bürger mehr erfahren möchten.

Jeder Interessierte kann in einem Servicebogen vermerken, welche Auskünfte rund um den ÖPNV benötigt werden. Anschließend werden die Wünsche und Anregungen ausgewertet. Ob zur „MobiCard“, zum Fahrplan oder zu den vielfach angebotenen Sonderfahrten – für jede Frage gibt es die passenden Unterlagen, die schnell und kostenfrei zugestellt werden. Außerdem können die Teilnehmer ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren.

Darüber hinaus analysiert die infra fürth verkehr gmbh anhand von ausführlichen Fragebögen das jährliche Mobilitätsverhalten aller Bewohner von Fürth. Dies ist eine der zuverlässigsten Methoden, um gute Ergebnisse zu erhalten, die nicht von jahreszeitlichen Schwankungen oder besonderen Ereignissen beeinflusst werden. Dabei sind „mobilitätsschwache“ Tage genauso wichtig wie „mobiltätsstarke“, bzw. sind immobile Personen genauso wichtig wie mobile. Denn nur dann können über die wichtigsten Informationen der Mobilitätsforschung Aussagen getroffen werden: Wie hoch ist der Anteil der Menschen, die an einem durchschnittlichen Tag ihr Haus oder ihre Wohnung verlassen? Wie unterscheiden sich Werktage von Wochenenden oder Feiertagen? Wie viele Bürgerinnen und Bürger wählen für ihre Wege den ÖPNV? Es ist naheliegend, dass Menschen an bestimmten Tagen weniger unterwegs sind – aber nur so kann das gesamte Mobilitätsbild einer Stadt quantifiziert werden. Im Nachgang zu den anonymisierten schriftlichen Befragungen werden auch in diesem Bereich Interviews durchgeführt. Hierfür bedankt sich die infra bereits jetzt recht herzlich bei allen Beteiligten. Durch die Erhebungen und persönlichen Gespräche erhält das Verkehrsunternehmen Erkenntnisse über die Stärken und Schwächen des ÖPNV-Angebotes und kann die Ergebnisse für die Zukunft einsetzen. Wer noch Fragen oder Wünsche hat: Bitte direkt an die infra fürth verkehr gmbh, Telefon 97 04 48 00 oder E-Mail infra@stadtverkehr-fuerth.de wenden.

Finde uns auf Facebook
Optima
Fenster Türen
www.optima-online.de

bernd eichler
Sanitär+Heizungstechnik
Kundendienst
Vacher Straße 218 • 90766 Fürth
Tel. 0911/7330389
• Bad-Planung
• Neu- u. Umbauten
• Rohrreinigung
• Gasbrennwerttechnik
• Solartechnik
• Holz- u. Pelletsheizung
• Regenwassernutzung

Seit über 40 Jahren!
Ute´s Hundesalon
Inh. Ute Besold
Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth
scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

WWW.REP.DE
Mit Tatkraft und Vernunft für Fürth
REP DIE REPUBLIKANER
Richtig Ehrliche Politik

mehr als Energie
infra
Die infra fürth unternehmensgruppe ist der kommunale Energieversorger für Fürth und die Region und nimmt die Herausforderungen und Chancen der Energiewende an. Rund um Strom, Erdgas, Trinkwasser, Fernwärme und Stadtverkehr bieten wir mit rund 400 Beschäftigten unseren über 70.000 Kunden maßgeschneiderte Produkte, Konzepte und Dienstleistungen.



Wir bieten einen Ausbildungsplatz in dem Beruf:
■ Fachkraft für Wasserversorgungstechnik m/w
Sind Sie kreativ, zielstrebig, haben gute Noten und jede Menge Teamgeist? Sie möchten im Beruf erfolgreich sein und nette Arbeitskollegen sind Ihnen wichtig? Engagement und positives Denken zeichnen Sie aus? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an karin.vigas@infra-fuerth.de oder schriftlich an
infra fürth unternehmensgruppe ■ Personalabteilung
Karin Vigas ■ Leyher Straße 69 ■ 90763 Fürth

Neues Falken-Weibchen



Foto: privat

Zehn Jahre lang hatte ein Wanderfalken-Weibchen ihr Domizil auf dem Kirchturm von St. Paul. Zu erkennen war sie gut an einer abgebrochenen Kralle und an einem gebrochenen Mittelzeh des linken Fußes. Nun ist das Tier im respektablen Alter von etwa 13 Jahren gestorben und ein neues Greifvogel-Weibchen hat Einzug gehalten. Über ihre Herkunft ist nichts bekannt, da sie nicht beringt ist. Die Balz ist jetzt in vollem Gange und in Kürze wird das erste Ei im Horst erwartet.

Anlagen geschlossen

Der Recyclinghof Atzenhof, die Erd- und Bauschuttdeponie sowie der Kompostplatz in Burgfarrnbach sind am **Faschingsdienstag, 4. März, ab 12 Uhr** geschlossen.

ICH WILL'S WISSEN.

ARTIKEL 26:
Jeder hat das Recht auf Bildung.
DIE ALLGEMEINE ERKLÄRUNG DER MENSCHENRECHTE ICH SCHÜTZE SIE – SIE SCHÜTZT MICH
www.amnesty.de
AMNESTY INTERNATIONAL

WWW.REP.DE
Mit Tatkraft und Vernunft für Fürth
REP. DIE REPUBLIKANER
RICHTIG EHRLICHE POLITIK

Libelle des Jahres 2014



Foto: Förg

Die Libelle des Jahres 2014, die „Kleine Moosjungfer", ist von Anfang Mai bis Anfang August in Fürth anzutreffen. Als Lebensraum bevorzugt das drei bis vier Zentimeter lange Insekt fast nur saure Moorgewässer mit üppiger Torfmoosvegetation, wie etwa die Silberweiher im Fürther Stadtwald. Wie bei allen Moosjungfern ist ihre Stirn leuchtend weiß. Der schwarze Körper trägt beim Männchen zwischen den Flügeln und am Hinterleib eine blutrote Zeichnung, die Weibchen dagegen sind gelblich gefärbt. Die Tiere paaren sich stets in Gewässernähe und die Eiablage der Weibchen „passiert" dann im Flug. Die „Kleine Moosjungfer" ist schon lange geschützt, aber jetzt geht ihr der Lebensraum aus und sie kämpft ums Überleben. Deshalb wurde das Insekt zur „Libelle des Jahres 2014" gewählt.

Helfer für Amphibien-Schutz gesucht

Mit den ersten milden Abenden im März und bevorzugt bei feuchter Witterung sowie einer Temperatur von über fünf Grad verlassen die heimischen Amphibienarten teilweise in großer Zahl ihre Winterquartiere in Wäldern und Gehölzbeständen, um in Teichen und Feuchtgebieten abzulaichen. Wenn sie auf dem Weg dorthin eine Straße überqueren müssen, fallen sie oft dem Verkehr zum Opfer. Damit der Laichzug der Lurche nicht zum Leichenzug wird, helfen ehrenamtliche Amphibienschützer des BUND Naturschutz (BN). Überall in Bayern werden Zäune aufgebaut, um etwa 700000 Erdkröten und Frösche vor dem Tod zu retten. In Fürth sind größere Tierwanderungen insbesondere an der Geißäckerstraße, nahe des Mooswegs und an der Straße Am Europakanal zwischen Eschenau und Grundigpark zu erwarten.

Der BN sucht ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die dafür sorgen, dass die Tiere sicher die Straße überqueren. Bitte unter Telefon 77 39 40 oder E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de melden.

Reinhard Scheuerlein, Vorsitzender der BN-Kreisgruppe Fürth-Stadt, bittet alle Autofahrer in Nächten mit Temperaturen über fünf Grad besonders aufmerksam zu sein. Gerade im Umfeld von Teichen und in Talauen ist mit starken Wanderungen von Erdkröten und Fröschen zu rechnen. Außerdem ist es wichtig, dort die Geschwindigkeit zu reduzieren, um ehrenamtliche Helfer nicht zu gefährden.

Kleinanzeigen

Sport

Pilates-mach mit! Training f. Rücken, Bauch & Beckenboden, Mi., 26.2. (12x), 20.30–22 Uhr, Jahn TH, EG, Theresienstr., Anmeld. unter 0177/7368345, SpVgg Greuther Fürth, Turnen

Pilates-mach mit! Training f. Rücken, Bauch & Beckenboden, Do., 27.2. (12x), 10.30–12 Sportzentr. Kronacher Str. 140, Anmeld. unter 0177/7368345, SpVgg Greuther Fürth, Turnen

Stellenmarkt

Hilfe für leichte Gartenarbeit gesucht ab März 2014 14tägig etwa 3–4 Std. 0172/8179546

Sie suchen Arbeit? Profitieren Sie von unseren Kontakten und vereinbaren Ihren Beratungstermin mit uns! Tel. 3009066, www.wir-die-vermittler.de

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr - Tel. 7908018, Bremers. 19 – Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Vermietung

Fth-Nord schöne 90 qm 3-Zi-Whg in 2FMH m. Gart. u. Garage nur an Fam. m. Kind zu vermieten. Infos: 790 77 03

Immobilien

** **Mehrfamilienhaus gesucht** ** Privatmann sucht MFH oder HH, auch renovierungsbedürftig, provisionsfrei. 0151/18193230

Kaufe & Verkaufe

Kaufe alte Postkarten, Feldpost, Kriegsfotos 1./2. WK, Zigaretten-Alben, Kriegsbücher, alte Comics 09102/1637

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

YOGA KURSE: Mo., 18.30-19.45 Uhr, Fr., 20–21.15 Uhr, Info: 0152/29956280 oder www.villaespan.de

Qi Gong Kurse: www.zentrum-qigong.de oder 0176/84296091

Entgiften, abnehmen und fit werden. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. Telefon 756 76 70

Mobile med. Fußpflege – Hausbesuche. Handy: 0162/4718639

Leichter + gesünder werden mit Metabolic-Balance-Stoffwechselprogramm, auch bei Allergien, Bluthochdruck u. Diabetes www.heilpraktikerin-ott.de, Lindenstr. 17, Fü-Dambach, T. 762346

YOGA KURSE: www.villaespan.de oder 0152/29956280

Neue Kurse „The Work“ nach Byron Katie. Mit 4 Fragen zu innerem Frieden und Gesundheit! 12.4./10.5. in Fürth. Info: www.karinschacher-coach.de 0171/8248830

Offener Gesprächskreis in Fürth 18 Uhr – Sa & Di – zu versch. Themen d. Psychotherapie. Was ist das? Was ist Trauma? Angehörige? Info & Anm. Tel. 96041163 oder www.praxis-hoernig.de

4x essen am Tag, satt abnehmen mit cellRESET, www.c497.cellreset.com od. 0176/84296091

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

Allergien u. Nahrungsunverträglichkeiten kinesiolog. austesten, Verdauungsstörungen beheben. www.heilpraktikerin-ott.de, Fü-Dambach, Lindenstr. 17, Tel. 762346

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern im Bad! WC und Küche, Schimmelbeseitigung, sauber und günstig FÜ/Nbg, 0175/2886108

Baumhaus/Stelzenhaus auch zum Selbstabbau gesucht. Tel. 7395055

BARITON gesucht v. Pop-Jazz-Vokalensemble. Keine Profis, aber gut, 44–55 J., 6 Pers., Christina: info@6appeal.de

Kinder/Baby Abendtrödel am Fr 21.03. von 18 bis 20.30 Uhr im neuen Gemeindehaus St.-Paul, Martin-Luther-Platz 1, Fürth, Tischreserv. unter Tel. 745228

Baby- und Kinderflohmarkt am 29.3.14 von 10–13 Uhr im KiGa St.Paul Sonnenstr. 45 FÜ, 706647

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies - aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel: 765091

My home is my castle! Krankenschwester, Nichtraucherin, sucht eine gepfl., helle, ruhige und bezahlbare 2,5-Zi-Whg mit Grün und Citynähe. Ca. 60 qm, hochgel. EG/1. Stock oder Lift. Von 11–13 Uhr, 775858 und AB

Fürth geht voran! Wirtschaft, Bildung, Umwelt – wir sind auf dem besten Weg. Erfahren Sie mehr unter so-geht-fuerth.de

>> Fortsetzung auf Seite 42 >>

HAUSVERWALTUNG BRÜCKNER GmbH
Ihr Partner mit 50 Jahren Erfahrung!
Wir übernehmen gerne die Verwaltung weiterer Eigentums- und Mietwohnungsanlagen.
Ansprechpartner: Stefan Brückner
TELEFON 0911/89 11 60
www.hausverwaltung-brueckner.de

ICH BIN FREI.

ARTIKEL 1:
Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren. Sie sind mit Vernunft und Gewissen begabt und sollen einander im Geist der Brüderlichkeit begegnen.
DIE ALLGEMEINE ERKLÄRUNG DER MENSCHENRECHTE
ICH SCHÜTZE SIE – SIE SCHÜTZT MICH
www.amnesty.de
AMNESTY INTERNATIONAL

WWW.REP.DE
Mit Tatkraft und Vernunft für Fürth
REP. DIE REPUBLIKANER
RICHTIG EHRLICHE POLITIK

ICH BIN FREI.

ARTIKEL 1:
Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren. Sie sind mit Vernunft und Gewissen begabt und sollen einander im Geist der Brüderlichkeit begegnen.

DIE ALLGEMEINE ERKLÄRUNG DER MENSCHENRECHTE
ICH SCHÜTZE SIE – SIE SCHÜTZT MICH
www.amnesty.de

AMNESTY INTERNATIONAL

Fortsetzung von Seite 43

Kleinanzeigen

16. März: Fürth geht wählen! Alle Neuigkeiten zur Kommunalwahl unter so-geht-fuerth.de/aktuelles

Einer für alle, ein Fürther mit ganzem Herzen. Alles über unseren Oberbürgermeister unter so-geht-fuerth.de/thomas-jung

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

Für Senioren ab 70! Gemeinnützige Stiftung kauft Ihre Immobilie – Sie erhalten Wohnrecht und lebenslange Rente – Informationen unter 13 02 64 02

Der Bauherrenberater für Gebäude und Grundstücke. Sachverständigenbüro J. Krause, Tel.: 759 18 40, 0171/752 91 90, Fax.: 03222/370 48 33, E-Mail Herma.Krause@t-online.de

Schreiner verlegt Parkett und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel.: 0172/815 89 44

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Stadt Fürth · Denkmalstadt · Solarstadt · Wissenschaftsstadt

www.fuerth.de

Die Stadt Fürth sucht für das **Grünflächenamt** eine/einen

Gärtnerin / Gärtner

in Vollzeit, EGr 5 TVöD.

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen, Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1312 anfordern.

Bewerbungen werden bis spätestens 12. März 2014 an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, oder per E-Mail an pa@fuerth.de erbeten.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120 000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Stadt Fürth · Denkmalstadt · Solarstadt · Wissenschaftsstadt

www.fuerth.de

Die Stadt Fürth sucht für das Stadtplanungsamt, Abteilung Bauvermessung/Bodenordnung/Geoinformation zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter im Sachgebiet Kartografie/ Geoinformation

in Teilzeit mit 19,5 Std./Woche, EGr 8 TVöD.

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen, Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1312 anfordern.

Bewerbungen werden bis zum **11. März 2014** an die Stadt Fürth, **Personalamt/Arbn/S,** 90744 Fürth, oder per E-Mail an pa@fuerth.de erbeten.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

WWW.REP.DE

Mit Tatkraft und Vernunft für Fürth

REP. DIE REPUBLIKANER
RICHTIG EHRLICHE POLITIK

Stadt Fürth · Denkmalstadt · Solarstadt · Wissenschaftsstadt

www.fuerth.de

Die Stadt Fürth ist Träger von 23 Kindertagesstätten. Für diese kommunalen Einrichtungen sucht das Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, Abteilung Kindertagesstätten, zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Erzieherinnen und Erzieher

Das Aufgabengebiet umfasst:
- die Betreuung, Bildung und Erziehung von Kindern im Alter von 2–10 Jahren in Krippen, Kindergärten und Horten
- die Umsetzung und Vertretung des pädagogischen Konzepts der Einrichtung
- die Ausrichtung und Umsetzung der fachlich-inhaltlichen Arbeit mit den Kindern nach dem Bayerischen Bildungs- und Erziehungsplan
- das Erstellen von Entwicklungsdokumentation über die Kinder
- Zusammenarbeit mit den Eltern und Information über die Entwicklung ihres Kindes
- sofern Bereitschaft besteht, zeitlich begrenzter Einsatz als mobile Aushilfe (Springer)

Wir bieten Ihnen:
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis im Geltungsbereich des TVöD mit Eingruppierung in EGr S 6 TVöD-SuE mit einer Arbeitszeit von 39 Wochenstunden, einschlägige Berufserfahrung wird bei der Stufenzuordnung berücksichtigt
- individuelle Zielvereinbarungen im Rahmen des tariflichen Leistungsentgelts
- umfangreiche interne Fortbildungsangebote und die Förderung der beruflichen Weiterbildung, sowie kompetente fachliche Beratung durch interne und externe Fachkräfte
- Unterstützung durch einen Springerpool
- selbstständiges Arbeiten und die Möglichkeit, die Inhalte der Arbeit mitzugestalten
- Aufstiegsmöglichkeiten z. B. Stv. Leitung bzw. Leitung einer Kita
- Hauswirtschaftskräfte in den Einrichtungen zur Entlastung des pädagogischen Personals

Wir erwarten:
- eine abgeschlossene Berufsausbildung als Erzieher/in
- Fähigkeit zu ziel- und ergebnisorientierter Arbeit aber auch Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur fachlichen Fortbildung und persönlichen Weiterentwicklung
- Verantwortungsbewusstsein und die Fähigkeit, neue Entwicklungen aufgeschlossen und konstruktiv zu begleiten
- Interesse kreativ und kontinuierlich an der Konzeptgestaltung mitzuwirken
- Belastbarkeit und Flexibilität sowie Entscheidungsfähigkeit und vor allem **Engagement und Freude an der Arbeit mit Kindern**

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Siefert, die Leitung der Abteilung Kita im Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, unter Telefon (0911) 974-1543 zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Abschluss- und ggf. Arbeitszeugnis an die **Stadt Fürth, Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, 90744 Fürth.** Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Impressum

Herausgeber
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion
Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit
Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage
66 500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise
23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck
Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler
Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen
Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u, Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56.

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 46 93 94, Mobil. 0170 / 173 44 04

Liebevolle Grabgestaltung vom Fachmann. Gerne können Sie sich von der Qualität meiner Arbeit vor Ort, am Fürther Friedhof, überzeugen. Auf Ihren Anruf freut sich: Michael Mutscher. Tel. 09192/995 28 13, bzw. 0175/565 54 46

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10 – 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175 / 742 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Frühjahrspreise 20 % Nachlass auf Insektenschutzgitter für Fenster und Türen in Profiqualität. Fa. Huber-Montage-Fürth, Tel. 76 48 38 + 0171 / 237 64 75

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus/Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel.: 0172 / 815 89 44

Unterricht

GLAS KURSE für Erwachsene oder Kinder: www.touchofglass.eu Tel. 780 67 23

HILFE in den Sprachenfächern (E, L, F). Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel.: 510 93 11

Schnuppertage Nachhilfe: 4 x 90 min + Lernstandsanalyse + Lernberatung 1. – 9. Kl. nur 69 €! www.nhs-fuerth.de Tel: 787 44 74

Nachhilfe in Englisch erteilt pensionierte Englischlehrerin. Tel: 596 77 88

Nachhilfe über Bildungspaket! Komplette Übernahme der Kosten möglich! Gerne beraten wir! www.nhs-fuerth.de Tel: 787 44 74

Rummelsberger Diakonie
Kinder- und Jugendhilfe

Für unsere Kindertagesstätten
im Nürnberg, Fürth und Schwarzenbruck
suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in
(Voll- und Teilzeit)

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:
jugendhilfe-nuernberg@rummelsberger.net
www.jugendhilfe-rummelsberg.de



Interesse an freiwilligem sozialem Engagement? Freiwillige/r gesucht!

Die Frühförderstelle der Lebenshilfe Fürth sucht eine/n zuverlässige/n, engagierte/n Helfer/in, hauptsächlich als Fahrdienst im Einsatz. Es geht um einen Bundesfreiwilligendienst (vergleichbar dem früheren Zivildienst). Beginn September/Oktober 2014. Weitere Informationen bei Alois Meißner, Telefon 72 22 52.

ICH HAB RECHT.

ARTIKEL 6:
Jeder hat das Recht, überall als rechtsfähig anerkannt zu werden.

DIE ALLGEMEINE ERKLÄRUNG
DER MENSCHENRECHTE
ICH SCHÜTZE SIE – SIE SCHÜTZT MICH
www.amnesty.de

AMNESTY
INTERNATIONAL

WWW.REP.DE
Mit Tatkraft und Vernunft für Fürth
REP. DIE REPUBLIKANER
RICHTIG EHRLICHE POLITIK

Nutzen Sie unsere Winterpreise!
Werner Feinauer
Meisterfachbetrieb
Rollladen · Markisen · Jalousiebau
Fensterbau · Geländer · Vordächer
Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL
seit über 40 Jahren
Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation
Goldschmuck | Goldmünzen | Golduhren | Zahngold
„Wir machen jedes Gold zu Geld"
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm
Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber
Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!
Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de

Wein aus deutschen Landen.
Bei uns jetzt bis zu 32% günstiger.

GWF Winzergemeinschaft, Franken
2013 Iphöfer Burgweg
Bacchus, halbtrocken
1 l. Flasche **3,39**€

Weingut Höfler, Franken
2012 Michelbacher Silvaner, trocken
1 l. Flasche **5,99**€

Weingut Prinz Salm, Nahe
2011 >Der Salm< Cuvée weiß, trocken
0,75l. Flasche **4,99**€ (1l = 6,65€)



Unsere besten
Angebote für guten Geschmack.
Jetzt bis zu sparen. **33%**

3.39 ~~4,99~~ **-32%**

5.99 ~~6,99~~ **-14%**

4.99 ~~6,99~~ **-28%**

Mitarbeiter gesucht:
www.edekaschmitt.de

Diese Angebote gibt es nur bei uns.
Aktion gültig vom 26.02. – 08.03.14
Geöffnet: Mo – Sa 8 – 20 Uhr.

https://www.facebook.com/EDEKA.Schmitt
https://www.facebook.com/ECenterSchmitt

Hausgemachter Frischkäse



1.79 ~~1,99~~ **-10%**

Frischkäse-Creme Ajvar-Schafskäse
Frischkäsezubereitung, 70% Fett i. Tr.
je 100g **1,79**€

Schrozberger Milchbauern



0.59 ~~0,65~~ **-10%**

Bio Fruchtjoghurt
versch. Sorten
je 150g Becher **0,59**€, (100g 0,39€)

Aromatische Leckerbissen



1.99 ~~2,49~~ **-20%**

San Lucar
Span. Erdbeeren
je 400g Schale **1,99**€

Bio aus der Region



1.49 ~~1,99~~ **-25%**

Bio Hackfleisch
gemischt
je 100g **1,49**€

EDEKA

MarcoSchmitt

90427 N-Großgründlach
Wiesbadener Str. 31

90765 Fürth-Ronhof
Seeackerstraße 33

Änderungen vorbehalten. Alle Preise in Euro. Solange Vorrat reicht.

Fisch aus der Region



0.79 ~~1,19~~ **-33%**

Fischhof Hausmann
Frische Karpfen, halbiert
je 100g **0,79**€

Bio Frisch-Ei Nudeln



1.99 ~~2,39~~ **-20%**

Frisch-Ei Nudeln
aus Demeter Eiern, versch. Sorten
je 500g Btl. **1,99**€, (1kg 3,98€)

Bezaubernder Geschmack



2.49 ~~2,99~~ **-16%**

Yogi Tea
versch. Sorten, je 15er Packung
2,49€